



Saturis

II *Nelegislatīvi akti*

REGULAS

- ★ Padomes Regula (ES, Euratom) 2015/2264 (2015. gada 3. decembris), ar ko pagarina un pakāpeniski atceļ ar Regulu (EK) Nr. 920/2005 ieviestos pagaidu izņēmuma pasākumus attiecībā uz Regulu Nr. 1 (1958. gada 15. aprīlis), ar ko nosaka Eiropas Ekonomikas kopienā lietojamās valodas, un Regulu Nr. 1 (1958. gada 15. aprīlis), ar ko nosaka Eiropas Atomenerģijas kopienā lietojamās valodas 1
- ★ Padomes Regula (ES) 2015/2265 (2015. gada 7. decembris), ar ko laikposmam no 2016. gada līdz 2018. gadam atver autonomas Savienības tarifa kvotas konkrētiem zvejas produktiem un paredz šo kvotu pārvaldību 4
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/2266 (2015. gada 24. novembris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Asperges du Blayais* (AĢIN)) 12
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/2267 (2015. gada 24. novembris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Pampapato di Ferrara / Pampepato di Ferrara* (AĢIN)) 13
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/2268 (2015. gada 24. novembris) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Drniški pršut* (AĢIN)) 14
- ★ Komisijas Regula (ES) 2015/2269 (2015. gada 3. decembris), ar ko nosaka aizliegumu Beļģijas karoga kuģiem zvejojot mencu VIII zonā 15
- ★ Komisijas Regula (ES) 2015/2270 (2015. gada 3. decembris), ar ko nosaka aizliegumu Francijas karoga kuģiem zvejojot jūras zeltpleksti VIIh, VIIj un VIIk zonā 17
- ★ Komisijas Regula (ES) 2015/2271 (2015. gada 3. decembris), ar ko nosaka aizliegumu Francijas karoga kuģiem zvejojot jūras līdaku Savienības un starptautiskajos ūdeņos V zonā 19

★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/2272 (2015. gada 7. decembris), ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas, kas veikta atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktam, nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļu un caurulišu importam	21
Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/2273 (2015. gada 7. decembris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai	42

LĒMUMI

★ Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/2274 (2015. gada 7. decembris), ar ko iecel Eiropas Savienības īpašo pārstāvi Sāhelā	44
★ Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/2275 (2015. gada 7. decembris), ar ko groza Lēmumu 2012/389/KĀDP par Eiropas Savienības misiju saistībā ar reģiona jūras spēku izveidi Āfrikas ragā (EUCAP NESTOR)	50
★ Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/2276 (2015. gada 7. decembris), ar ko groza Lēmumu 2013/233/KĀDP par Eiropas Savienības Integrētas robežu pārvaldības palīdzības misiju Lībijā (EUBAM Libya) un pagarina tā piemērošanu	51
★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2015/2277 (2015. gada 2. decembris) par Komisijas apstiprinājumu Padomes Regulai (EK) Nr. 1224/2009 109. panta 8. punktā paredzētajiem valstu plāniem par apstiprināšanas sistēmu īstenošanu (izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 8830)	53
★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2015/2278 (2015. gada 4. decembris), ar ko attiecībā uz Vācijas federālo zemju Brēmenes, Hesenes un Lejassaksijas kā no govju infekciozā rinotraheīta brīvu reģionu statusu groza Lēmuma 2004/558/EK I un II pielikumu (izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 8462) ⁽¹⁾	55
★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2015/2279 (2015. gada 4. decembris), ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1829/2003 atļauj laist tirgū produktus, kas satur ģenētiski modificētu kukurūzu NK603 × T25 (MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2), sastāv vai ir ražoti no tās (izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 8581) ⁽¹⁾	58
★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2015/2280 (2015. gada 7. decembris) par DENSO efektīvā maiņstrāvas ģeneratora apstiprināšanu par inovatīvu tehnoloģiju vieglo automobiļu CO ₂ emisiju samazināšanai saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 443/2009 ⁽¹⁾	64
★ Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2015/2281 (2015. gada 4. decembris), ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1829/2003 atļauj laist tirgū produktus, kas satur ģenētiski modificētu kukurūzu MON 87427 (MON-87427-7), sastāv vai ir ražoti no tās (izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 8587) ⁽¹⁾	67

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

PADOMES REGULA (ES, Euratom) 2015/2264

(2015. gada 3. decembris),

ar ko pagarina un pakāpeniski atceļ ar Regulu (EK) Nr. 920/2005 ieviestos pagaidu izņēmuma pasākumus attiecībā uz Regulu Nr. 1 (1958. gada 15. aprīlis), ar ko nosaka Eiropas Ekonomikas kopienā lietojamās valodas, un Regulu Nr. 1 (1958. gada 15. aprīlis), ar ko nosaka Eiropas Atomenerģijas kopienā lietojamās valodas

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 342. pantu,

tā kā:

- (1) Ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005 ⁽¹⁾ iru valodai piešķir Savienības oficiālās valodas un Savienības iestāžu darba valodas statusu.
- (2) Ar Padomes Regulu (ES) Nr. 1257/2010 ⁽²⁾ izņēmumu, kas paredzēts Regulas (EK) Nr. 920/2005 2. panta pirmajā daļā, pagarināja uz piecu gadu laikposmu līdz 2016. gada 31. decembrim.
- (3) Regulā (EK) Nr. 920/2005 paredzēts, ka praktisku iemeslu dēļ un pārejas kārtā Savienības iestādēm nav saistošs pienākums visus tiesību aktus, tostarp Tiesas spriedumus, izstrādāt vai tulkot iru valodā, izņemot regulas, ko kopīgi pieņem Eiropas Parlaments un Padome. Padomei četru gadu laikā pēc Regulas (EK) Nr. 920/2005 piemērošanas dienas un pēc tam ik pēc pieciem gadiem ir jānosaka, vai minētais izņēmums būtu jāatceļ.
- (4) Lai arī tiek uzskatīts par vajadzīgu izņēmumu, kas paredzēts Regulas (EK) Nr. 920/2005 2. panta pirmajā daļā, pagarināt vēl uz piecu gadu laikposmu no 2017. gada 1. janvāra, Savienības iestādēm būtu jāturpina proaktīvā pieeja palielināt informācijas pieejamību iru valodā par Savienības darbībām. Izņēmuma darbības joma tāpēc pakāpeniski būtu jāsamazina ar nolūku izņēmumu atcelt pašreizējā piecu gadu laikposma beigās.
- (5) Lai novērstu kavējumus Savienības likumdošanā, izņēmuma darbības jomas samazinājums būtu cieši jāpārtrauc un jāpārskata, ņemot vērā pieejamo tulkošanas kapacitāti. Īrijas iestādēm un Komisijai sadarbībā ar pārējām Savienības iestādēm būtu regulāri jātiecas, lai pārraudzītu progresu saistībā ar attiecīgu personu darbā pieņemšanu Savienības iestādēs, ārējo pakalpojumu sniedzēju kapacitāti un pastiprināto sadarbību valodu resursu jomā, kā arī attiecībā uz jautājumiem, kuri saistīti ar *acquis* pieejamību,

⁽¹⁾ Padomes Regula (EK) Nr. 920/2005 (2005. gada 13. jūnijs), ar kuru groza Regulu Nr. 1 (1958. gada 15. aprīlis), ar ko nosaka Eiropas Ekonomikas kopienā lietojamās valodas, un Regulu Nr. 1 (1958. gada 15. aprīlis), ar ko nosaka Eiropas Atomenerģijas kopienā lietojamās valodas, un ar kuru ievieš pagaidu atkāpes no minētajām regulām (OV L 156, 18.6.2005., 3. lpp.).

⁽²⁾ Padomes Regula (ES) Nr. 1257/2010 (2010. gada 20. decembris), ar ko pagarina ar Regulu (EK) Nr. 920/2005 ieviestos pagaidu izņēmuma pasākumus attiecībā uz Regulu Nr. 1 (1958. gada 15. aprīlis), ar ko nosaka Eiropas Ekonomikas kopienā lietojamās valodas, un Regulu Nr. 1 (1958. gada 15. aprīlis), ar ko nosaka Eiropas Atomenerģijas kopienā lietojamās valodas (OV L 343, 29.12.2010., 5. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo Regulas (EK) Nr. 920/2005 2. panta pirmajā daļā paredzētais izņēmums no 2017. gada 1. janvāra tiek pagarināts uz piecu gadu laikposmu.

Šo pantu nepiemēro regulām, ko kopīgi pieņem Eiropas Parlaments un Padome. To nepiemēro arī pielikumā uzskaitīto aktu kategorijām, sākot no katrai kategorijai norādītā attiecīgā datuma.

2. pants

Īrijas iestādes un Komisija sadarbībā ar pārējām Savienības iestādēm regulāri tiekas, lai pārraudzītu, ka Savienības iestādēs darbā tiek pieņemts pietiekams skaits darbinieku, kuri pārvalda īru valodu, lai sekmīgi tiktu galā ar darba apjomu, pakāpeniski samazinoties izņēmumam, kā norādīts pielikumā, un lai pārraudzītu ārējo pakalpojumu sniedzēju kapacitāti un izmantojumu ar nolūku rūpēties par to, lai tiktu pildītas Savienības iestāžu prasības attiecībā uz īru valodu.

Komisija vēlākais 2019. gada oktobrī ziņo Padomei par Savienības iestāžu gūtajiem panākumiem, īstenojot izņēmuma pakāpenisku samazinājumu, kā norādīts pielikumā.

Apsvērusi minēto īstenošanas ziņojumu, Padome saskaņā ar Līguma 342. pantu var nolemt pārskatīt pielikumā noteiktos datumus.

3. pants

Komisija vēlākais 2021. gada jūnijā ziņo Padomei par to, vai Savienības iestāžu rīcībā ir pietiekama kapacitāte, kas samērīga ar citām oficiālajām valodām paredzēto kapacitāti, piemērot Regulu Nr. 1, ar ko nosaka Eiropas Ekonomikas kopienā lietojamās valodas ⁽¹⁾, un Regulu Nr. 1, ar ko nosaka Eiropas Atomenerģijas kopienā lietojamās valodas ⁽²⁾, bez izņēmuma no 2022. gada 1. janvāra, pamatojoties uz 2. pantā minētajiem faktoriem.

4. pants

Ja nav Padomes regulas, kurā norādīts citādi, Regulas (EK) Nr. 920/2005 2. panta pirmajā daļā paredzēto izņēmumu beidz piemērot no 2022. gada 1. janvāra.

5. pants

Regulas (EK) Nr. 920/2005 3. pantu svīturo.

6. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

To piemēro no 2017. gada 1. janvāra.

⁽¹⁾ OV L 17, 6.10.1958., 385. lpp.

⁽²⁾ OV L 17, 6.10.1958., 401. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 3. decembrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
F. BRAZ*

PIELIKUMS

Izņēmuma pakāpeniska samazinājuma grafiks

Akti	Datumi
Eiropas Parlamenta un Padomes pieņemtas direktīvas	Vēlākais 2017. gada 1. janvārī
Eiropas Parlamenta un Padomes pieņemti lēmumi	Vēlākais 2018. gada 1. janvārī
Padomes pieņemtas direktīvas, kuras adresētas visām dalībvalstīm	Vēlākais 2020. gada 1. janvārī
Padomes pieņemtas regulas	Vēlākais 2020. gada 1. janvārī
Padomes pieņemti lēmumi bez precizēta adresāta	Vēlākais 2020. gada 1. janvārī
Komisijas pieņemtas regulas	Vēlākais 2021. gada 1. janvārī
Komisijas pieņemtas direktīvas, kuras adresētas visām dalībvalstīm	Vēlākais 2021. gada 1. janvārī
Komisijas pieņemti lēmumi bez precizēta adresāta	Vēlākais 2021. gada 1. janvārī

PADOMES REGULA (ES) 2015/2265**(2015. gada 7. decembris),****ar ko laikposmam no 2016. gada līdz 2018. gadam atver autonomas Savienības tarifa kvotas konkrētiem zvejas produktiem un paredz šo kvotu pārvaldību**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 31. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Konkrētu zvejas produktu piegāde Savienībā patlaban ir atkarīga no importa no trešām valstīm. Cenšoties apmierināt zvejas produktu patēriņu, Savienība pēdējos 18 gados ir kļuvusi arvien atkarīgāka no importa. Lai neapdraudētu zvejas produktu ražošanu Savienībā un nodrošinātu pietiekamu piegādi Savienības apstrādes nozarei, atbilstīgā apmērā noteiktu tarifa kvotu robežās būtu jāsamazina vai jāaptur ievadmuītas nodokļu piemērošana vairākiem zvejas produktiem. Lai nodrošinātu vienlīdzīgu konkurences apstākļus Savienības ražotājiem, būtu jāņem vērā arī atsevišķu zvejas produktu ietekmējamība Savienības tirgū.
- (2) Ar Padomes Regulu (ES) Nr. 1220/2012 ⁽¹⁾ laikposmam no 2013. gada līdz 2015. gadam tika atvērta autonomas Savienības tarifa kvotas konkrētiem zvejas produktiem un paredzēta to pārvaldība. Ņemot vērā, ka minētās regulas piemērošanas termiņš beidzas 2015. gada 31. decembrī, ir svarīgi, lai tajā ietvertie attiecīgie noteikumi tiktu piemēroti laikposmā no 2016. gada līdz 2018. gadam.
- (3) Būtu jānodrošina, ka visiem Savienības importētājiem ir vienlīdzīga un pastāvīga piekļuve šajā regulā paredzētajām tarifa kvotām, un kvotām noteiktās nodokļa likmes būtu pastāvīgi jāpiemēro visam attiecīgo zvejas produktu importam visās dalībvalstīs, līdz tarifa kvotas ir pilnībā izmantotas.
- (4) Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 ⁽²⁾ ir noteikta tarifa kvotu pārvaldības sistēma, kurā ievērota hronoloģiskā secība atbilstīgi datumiem, kuros pieņemtas deklarācijas par laišanu brīvā apgrozībā. Ar šo regulu atvērta tarifa kvotas Komisijai un dalībvalstīm būtu jāpārvalda saskaņā ar minēto sistēmu.
- (5) Visaptverošā ekonomikas un tirdzniecības nolīguma starp Eiropas Savienību un Kanādu piemērošana mainīs pieejamo preferenciālo piekļuvi Savienības tirgum attiecībā uz garnelēm un ziemeļgarnelēm (*Pandalus borealis*), kurām šajā regulā ir paredzēta tarifa kvota. Minētā kvota tāpēc būtu jāpielāgo, lai nodrošinātu tādu pašu preferenciālo piegāžu apjomu Savienības tirgum, kāds bija pirms minētā nolīguma stāšanās spēkā vai tā provizorisks piemērošanas.
- (6) Nolīguma starp Eiropas Ekonomikas Kopienu un Norvēģijas Karalisti papildu protokola, par kuru sarunas notika līdztekus sarunām par EEZ finanšu mehānismu 2014.–2021. gadam, piemērošana mainīs pieejamo preferenciālo piekļuvi Savienības tirgum attiecībā uz siļķēm, kurām šajā regulā ir paredzētas divas tarifa kvotas. Minētās kvotas tāpēc būtu jāpielāgo, lai nodrošinātu tādu pašu preferenciālo piegāžu apjomu Savienības tirgū, kāds bija pirms minētā papildu protokola stāšanās spēkā vai tā provizorisks piemērošanas.
- (7) Ir būtiski zvejas pārstrādes rūpniecībai nodrošināt garantētu zvejas izejmateriālu piegādi, lai ļautu tai pastāvīgi augt un piesaistīt investīcijas un, vissvarīgākais, ļautu tai bez piegādes traucējumiem piemēroties tarifu nodokļu apturēšanas nomaiņai ar kvotām. Tāpēc attiecībā uz konkrētiem zvejas produktiem, kuriem tika piemērota nodokļu apturēšana, ir atbilstīgi paredzēt sistēmu, ar ko uzsāk automātiski palielināt piemērojamās tarifa kvotas saskaņā ar konkrētiem nosacījumiem.
- (8) Lai nodrošinātu tarifa kvotu kopīgas pārvaldības efektivitāti, būtu jāļauj dalībvalstīm attiecīgās tarifa kvotas izmantot tādā apmērā, kas atbilst to faktiskajam importam. Lai īstenotu šādu pārvaldības metodi, ir vajadzīga cieša sadarbība starp dalībvalstīm un Komisiju, tāpēc Komisijai būtu jāspēj uzraudzīt kvotu izmantojuma tempu un būtu attiecīgi jāinformē dalībvalstis,

⁽¹⁾ Padomes Regula (ES) Nr. 1220/2012 (2012. gada 3. decembris) par tirdzniecības pasākumiem, lai no 2013. līdz 2015. gadam nodrošinātu konkrētu zvejas produktu piegādi Savienības pārstrādātājiem, un ar ko groza Regulu (EK) Nr. 104/2000 un Regulu (ES) Nr. 1344/2011 (OV L 349, 19.12.2012., 4. lpp.).

⁽²⁾ Komisijas Regula (EEK) Nr. 2454/93 (1993. gada 2. jūlijs), ar ko paredz īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muītas kodeksa izveidi (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.).

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Pielikumā uzskaitītajiem produktiem tarifa kvotu robežās piemēro samazinātu ievadmuitu vai aptur tās piemērošanu, ievērojot pielikumā norādītās likmes, periodus un apjomus.

2. pants

Tarifa kvotas, kas minētas šīs regulas 1. pantā, pārvalda saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2454/93 308.a pantu, 308.b pantu un 308.c panta 1. punktu.

3. pants

1. Tarifa kvotu, kas ar kārtas numuru 09.2794 ir piemērojama termiski apstrādātām un lobītām garnelēm un ziemeļgarnelēm (*Pandalus borealis* un *Pandalus montagui*), kuras paredzētas apstrādei, un kas šīs regulas pielikumā noteikta 30 000 tonnu apmērā gadā, automātiski samazina līdz 7 000 tonnām gadā, sākot no nākamā gada 1. janvāra pēc gada, kurā stājas spēkā vai tiek provizoriski piemērots Visaptverošais ekonomikas un tirdzniecības nolīgums starp Eiropas Savienību un Kanādu, atkarībā no tā, kas notiek vispirms.

2. Tarifa kvotu, kas ar kārtas numuru 09.2788 ir piemērojama siļķēm, kuru svars gabalā pārsniedz 100 g vai kuru plētnes svars pārsniedz 80 g un kuras ir paredzētas apstrādei, un kas šīs regulas pielikumā noteikta 17 500 tonnu gadā, automātiski samazina līdz 12 000 tonnām gadā pēc tam, kad pagājuši divi mēneši, kopš stājas spēkā vai tiek provizoriski piemērots nolīguma starp Eiropas Ekonomikas Kopienas un Norvēģijas Karalisti papildu protokols, par kuru sarunas notika līdztekus sarunām par EEZ finanšu mehānismu 2014.–2021. gadam, atkarībā no tā, kas notiek vispirms. Tomēr nepiemēro automātisku samazinājumu, ja minētās tarifa kvotas pieejamais atlikums attiecīgā brīdī ir mazāks par vai vienāds ar 12 000 tonnām.

3. Tarifa kvotu, kas ar kārtas numuru 09.2792 ir piemērojama siļķēm, ar garšvielām un/vai marinētām etiķi, sāļījumā, konservētām mucās, ar sauso tīrsvaru ne mazāk kā 70 kg, kuras ir paredzētas apstrādei, un kas šīs regulas pielikumā noteikta 15 000 tonnu gadā, automātiski samazina līdz 7 500 tonnām gadā pēc tam, kad pagājuši divi mēneši, kopš stājas spēkā vai tiek provizoriski piemērots nolīguma starp Eiropas Ekonomikas Kopienas un Norvēģijas Karalisti papildu protokols, par kuru sarunas notika līdztekus sarunām par EEZ finanšu mehānismu 2014.–2021. gadam, atkarībā no tā, kas notiek vispirms. Tomēr nepiemēro automātisku samazinājumu, ja minētās tarifa kvotas pieejamais atlikums attiecīgā brīdī ir mazāks par vai vienāds ar 7 500 tonnām.

4. Komisija bez nepamatotas kavēšanās informē dalībvalstis par to, ka ir izpildīti 1. līdz 3. punktā minētie nosacījumi, un informāciju par jaunajām piemērojamām tarifa kvotām publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša C sērijā.

4. pants

1. Komisija bez nepamatotas kavēšanās pārliecinās, vai no attiecīgā kalendārā gada 30. septembra ir izlietoti 80 % no gada tarifa kvotas attiecībā uz zvejas produktu, uz kuru saskaņā ar pielikumu attiecas šis pants. Ja tas tā ir, pielikumā norādīto ikgadējo tarifa kvotu automātiski uzskata par palielinātu par 20 %. Palielinātā ikgadējā tarifa kvota ir attiecīgajā kalendārajā gadā konkrētajam zvejas produktam piemērojamā kvota.

2. Pēc vismaz vienas dalībvalsts lūguma un neskarot 1. punktu, Komisija pārliecinās, vai pirms attiecīgā kalendārā gada 30. septembra ir izlietoti 80 % no gada tarifa kvotas attiecībā uz zvejas produktu, uz kuru saskaņā ar pielikumu attiecas šis pants. Ja tas tā ir, tiek piemērots 1. punkts.

3. Komisija bez nepamatotas kavēšanās informē dalībvalstis par to, ka ir izpildīti 1. vai 2. punktā minētie nosacījumi, un informāciju par jaunajām piemērojamām tarifa kvotām publicē Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša C sērijā.

4. Ja attiecīgajā kalendārajā gadā tarifa kvota ir palielināta saskaņā ar 1. punktu, tai vairs nevar piemērot nekādu citu palielinājumu.

5. pants

Komisija un dalībvalstu muitas iestādes cieši sadarbojas, lai nodrošinātu pienācīgu šīs regulas piemērošanas pārvaldību un kontroli.

6. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2016. gada 1. janvāra līdz 2018. gada 31. decembrim.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 7. decembrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. CAHEN*

PIELIKUMS

Kārtas nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Apraksts	Kvotas ikgadējais apjoms (tonnās) (*)	Kvotas nodoklis	Kvotas periods
09.2759	ex 0302 51 10	20	Menca (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) un polārmenca (<i>Boreogadus saida</i>), izņemot aknas, ikrus un pieņus, svaiga, atdzesēta vai saldēta, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾	75 000 ⁽⁹⁾	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
	ex 0302 51 90	10				
	ex 0302 59 10	10				
	ex 0303 63 10	10				
	ex 0303 63 30	10				
	ex 0303 63 90	10				
	ex 0303 69 10	10				
09.2765	ex 0305 62 00	20	Menca (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) un polārmenca (<i>Boreogadus saida</i>), sālīta vai sālījumā, bet ne žāvēta vai kūpināta, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾	4 000	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
		25				
		29				
	ex 0305 69 10	10				
09.2776	ex 0304 71 10	10	Menca (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>), saldētas filejas un saldēta gaļa, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾	38 000	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
	ex 0304 71 90	10				
	ex 0304 95 21	10				
	ex 0304 95 25	10				
09.2761	ex 0304 79 50	10	Jaunzēlandes makrurons (<i>Macruronus novaezelandiae</i>), saldētas filejas un citāda saldēta gaļa, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾	17 500	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
	ex 0304 95 90	11				
09.2798	ex 0306 16 99	20	Garneles un ziemeļgarneles (<i>Pandalus borealis</i> un <i>Pandalus montagui</i>), čaulā, svaigas, atdzesētas vai saldētas, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	10 000	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
		30				
		12				
		14				
		92				
		93				

Kārtas nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Apraksts	Kvotas ikgadējais apjoms (tonnās) (*)	Kvotas nodoklis	Kvotas periods
09.2794	ex 1605 21 90	45	Garneles un ziemeļgarneles (<i>Pandalus borealis</i> un <i>Pandalus montagui</i>), termiski apstrādātas un lobītas, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	30 000 ⁽⁴⁾	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
		62				
	ex 1605 29 00	50				
		55				
09.2800	ex 1605 21 90 ex 1605 29 00	55	Garneles un ziemeļgarneles (<i>Pandalus jordani</i>), termiski apstrādātas un lobītas, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	3 500	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
		60				
09.2802	ex 0306 17 92 ex 0306 27 99	20	Garneles un ziemeļgarneles (<i>Penaeus vannamei</i> un <i>Penaeus monodon</i>), čaulā vai bez tās, svaigas, atdzēsētas vai saldētas, termiski neapstrādātas, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	40 000	0 %	1.1.2016.–31.12.2016.
		30		30 000		1.1.2017.–31.12.2017. 1.1.2018.–31.12.2018.
09.2760	ex 0303 66 11 ex 0303 66 12 ex 0303 66 13 ex 0303 66 19 ex 0303 89 70 ex 0303 89 90	10	Heks (<i>Merluccius</i> spp., izņemot <i>Merluccius merluccius</i> , <i>Urophycis</i> spp.) un Amerikas vēdzeļzutis (<i>Genypterus blacodes</i> un <i>Genypterus capensis</i>), saldēts, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	15 000	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
		10				
		10				
		11				
		91				
		10				
30						
09.2774	ex 0304 74 19 ex 0304 95 50	10	Klusā okeāna heks (<i>Merluccius productus</i>), saldētas filejas un citāda saldēta gaļa, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾	15 000	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
		10				
09.2770	ex 0305 63 00	10	Anšovs (<i>Engraulis anchoita</i>), sālīts vai sālījumā, bet ne žāvēts vai kūpināts, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾	2 500	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
09.2754	ex 0303 89 45	10	Anšovs (<i>Engraulis anchoita</i> un <i>Engraulis capensis</i>), saldēts, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 000	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
09.2788	ex 0302 41 00 ex 0303 51 00 ex 0304 59 50 ex 0304 99 23	10	Silķe (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), kuras svārs gabalā pārsniedz 100 g vai kuras plētnes svārs pārsniedz 80 g, izņemot aknas, ikrus un pieņus, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾	17 500 ⁽⁵⁾	0 %	1.10.2016.–31.12.2016.
		10				1.10.2017.–31.12.2017.
		10				1.10.2018.–31.12.2018.
		10				

Kārtas nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Apraksts	Kvotas ikgadējais apjoms (tonnās) (*)	Kvotas nodoklis	Kvotas periods
09.2792	ex 1604 12 99	11	Siļķe, ar garšvielām un/vai marinēta etiķi, sāļījumā, konservēta mucās, ar sauso tīrsvaru ne mazāk kā 70 kg, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾	15 000 ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	5 %	1.1.2016.–31.12.2018.
09.2790	ex 1604 14 26 ex 1604 14 36 ex 1604 14 46	10 10 11 21 91	Tunzivs un svītrainās tunzivs filejas, t. s. "pusliemeņi", apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾	25 000	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
09.2785	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11 ex 0307 99 17	10 10 21	Kalmāra (<i>Ommastrephes</i> spp. – izņemot <i>Todarodes sagittatus</i> (sinonīms <i>Ommastrephes sagittatus</i>) –, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) un <i>Illex</i> spp. ķermeņi ⁽⁸⁾ , saldēti, ar ādu un spurām, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾	40 000	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
09.2786	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11	20 20 29	Kalmārs (<i>Ommastrephes</i> spp., <i>Todarodes</i> spp. – izņemot <i>Todarodes sagittatus</i> (sinonīms <i>Ommastrephes sagittatus</i>) –, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) un <i>Illex</i> spp., saldēts, nesadalīts vai taustekļi un spuras, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 500	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
09.2777	ex 0303 67 00 ex 0304 75 00 ex 0304 94 90	10 10 10	Mintajs (<i>Theragra chalcogramma</i>), saldēts, saldētas filejas un citāda saldēta gaļa, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾	300 000 ⁽⁹⁾	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
09.2772	ex 0304 93 10 ex 0304 94 10 ex 0304 95 10 ex 0304 99 10	10 10 10 10	Surimi, saldēts, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾	60 000	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
09.2746	ex 0302 89 90	30	Purpura lutjānzivs (<i>Lutjanus purpureus</i>), svaiga, atdzēsēta, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 500	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
09.2748	ex 0302 90 00 ex 0303 90 90 ex 0305 20 00	95 91 30	Zivju ikri, svaigi, atdzēsēti vai saldēti, sāļti vai sāļījumā, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾	7 000	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.

Kārtas nr.	KN kods	Taric apakšgrupa	Apraksts	Kvotas ikgadējais apjoms (tonnās) (*)	Kvotas nodoklis	Kvotas periods
09.2750	ex 1604 32 00	20	Zivju ikri, mazgāti, attīrīti no blakusesošajiem orgāniem un vienkārši sālīti vai sālījumā, kaviāra aizstājēju gatavošanai ⁽¹⁾ ⁽²⁾	3 000	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
09.2778	ex 0304 83 90 ex 0304 99 99	21 65	Plektveidīgās zivis, saldētas filejas un citāda saldēta gaļa (<i>Limanda aspera</i> , <i>Lepidopsetta bilineata</i> , <i>Pleuronectes quadrituberculatus</i> , <i>Limanda ferruginea</i> , <i>Lepidopsetta polyxystra</i>), apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	5 000	0 %	1.1.2016.–31.12.2018.
09.2824	ex 0302 52 00 ex 0303 64 00	10 10	Pikša (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), svaiga, atdzesēta vai saldēta, bez galvas un žaunām, ķidāta, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾	5 000	2,6 %	1.1.2016.–31.12.2018.
09.2826	ex 0306 17 99 ex 0306 27 99	10 20	Garneles un ziemeļgarneles (<i>Pleoticus muelleri</i>), čaulā vai bez tās, svaigas, atdzesētas vai saldētas, apstrādei ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	10 000	4,2 %	1.1.2016.–31.12.2018.

(*) Tirsvars, ja vien nav noteikts citādi.

⁽¹⁾ Uz tarifa kvotu attiecas nosacījumi, kas paredzēti Regulas (EEK) Nr. 2454/93 291.–300. pantā.

⁽²⁾ Tarifa kvota nav pieejama produktiem, kas paredzēti tikai vienai vai vairākām šādām darbībām:

- tīrīšana, ķidāšana, astes atdalīšana, galvas atdalīšana,
- griešana,
- IQF (atsevišķu ātri saldētu) fileju pārpackošana,
- paraugu ņemšana, šķirošana,
- marķēšana,
- iepakošana,
- atdzesēšana,
- saldēšana,
- dziļā sasaldēšana,
- pārklāšana ar ledu kārtiņu,
- atkausēšana,
- atdalīšana.

Tarifa kvota nav pieejama produktiem, kuriem papildus paredzēts veikt apstrādi vai darbības, kas dod tiesības uz kvotu, ja šādu apstrādi vai darbības veic mazumtirdzniecības vai ēdināšanas uzņēmumos. Ievēdmuitas nodokļu samazinājums attiecas tikai uz produktiem, ko paredzēts lietot pārtikā.

Tomēr tarifa kvota ir pieejama izejvielām, kas paredzētas vienai vai vairākām šādām darbībām:

- kapāšana,
- sagriešana gredzenos, sagriešana sloksnēs – attiecībā uz izejvielām ar KN kodu 0307 49 59, 0307 99 11, 0307 99 17,
- filetēšana,
- plētņu ražošana,
- saldētu bloku sagriešana,
- ar starplikām atdalītu saldētu filejas bloku sadalīšana.

- (³) Neatkarīgi no 2. zemsvītras piezīmes produktiem ar KN kodu 0306 16 99 (*Taric* apakšgrupas 20 un 30), 0306 26 90 (*Taric* apakšgrupas 12, 14, 92 un 93), 1605 21 90 (*Taric* apakšgrupas 45 un 62), 1605 29 00 (*Taric* apakšgrupas 50 un 55), 0306 17 92 (*Taric* apakšgrupa 20),) 0306 27 99 (*Taric* apakšgrupa 30), 0306 17 99 (*Taric* apakšgrupa 10) un 0306 27 99 (*Taric* apakšgrupa 20) piemēro kvotu, ja ar tiem veic šādu darbību – garņu un ziemelgarņu apstrādi ar iepakojuma aizsarggāzi, kā noteikts I pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1333/2008 (2008. gada 16. decembris) par pārtikas piedevām (OV L 354, 31.12.2008., 16. lpp.).
- (⁴) Tarifa kvotu 09.2794 automātiski samazina līdz 7 000 tonnām gadā, sākot 1. janvāra gadā, kas seko gadam, kurā stājas spēkā vai tiek provizoriski piemērots Visaptverošais ekonomikas un tirdzniecības nolīgums starp Eiropas Savienību un Kanādu, atkarībā no tā, kas notiek vispirms.
- (⁵) Tarifa kvotu 09.2788 automātiski samazina līdz 12 000 tonnām gadā pēc tam, kad pagājuši divi mēneši, kopš stājas spēkā vai tiek provizoriski piemērots nolīguma starp Eiropas Ekonomikas Kopieni un Norvēģijas Karalisti papildu protokols, par kuru sarunas notika līdztekus sarunām par EEZ finanšu mehānismu 2014.–2021. gadam, atkarībā no tā, kas notiek vispirms.
- (⁶) Tarifa kvotu 09.2792 automātiski samazina līdz 7 500 tonnām gadā pēc tam, kad pagājuši divi mēneši, kopš stājas spēkā vai tiek provizoriski piemērots nolīguma starp Eiropas Ekonomikas Kopieni un Norvēģijas Karalisti papildu protokols, par kuru sarunas notika līdztekus sarunām par EEZ finanšu mehānismu 2014.–2021. gadam, atkarībā no tā, kas notiek vispirms.
- (⁷) Sausais tīrsvars.
- (⁸) Galvkāja ķermenis vai kalmārs bez galvas un bez taustekļiem, ar ādu un spurām.
- (⁹) Piemēro 4. pantu.
-

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/2266**(2015. gada 24. novembris)****par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Asperges du Blayais* (AĢIN))**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Francijas pieteikums, kurā lūgts reģistrēt nosaukumu *Asperges du Blayais*, ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽²⁾.
- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc nosaukums *Asperges du Blayais* būtu jāreģistrē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*Nosaukums *Asperges du Blayais* (AĢIN) ar šo tiek ierakstīts reģistrā.Pirmajā daļā minētais nosaukums apzīmē produktu, kas pieder pie 1.6. grupas "Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība" saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 668/2014 ⁽³⁾ XI pielikumu.*2. pants*Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 24. novembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Phil HOGAN

⁽¹⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 238, 21.7.2015., 13. lpp.

⁽³⁾ Komisijas 2014. gada 13. jūnija Īstenošanas regula (ES) Nr. 668/2014, ar ko paredz noteikumus par to, kā piemērot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām (OV L 179, 19.6.2014., 36. lpp.).

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/2267**(2015. gada 24. novembris)****par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Pampapato di Ferrara / Pampepato di Ferrara* (AĢIN))**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Itālijas pieteikums, kurā lūgts reģistrēt nosaukumu *Pampapato di Ferrara / Pampepato di Ferrara*, ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽²⁾.
- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc nosaukums *Pampapato di Ferrara / Pampepato di Ferrara* būtu jāreģistrē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*Nosaukums *Pampapato di Ferrara / Pampepato di Ferrara* (AĢIN) ar šo tiek ierakstīts reģistrā.Pirmajā daļā minētais nosaukums apzīmē produktu, kas pieder pie 2.3. grupas “Maize, mīklas izstrādājumi, kūkas, konditorejas izstrādājumi, cepumi un citi maizes un konditorejas izstrādājumi” saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 668/2014 ⁽³⁾ XI pielikumu.*2. pants*Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 24. novembrī

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Phil HOGAN*

⁽¹⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 238, 21.7.2015., 9. lpp.

⁽³⁾ Komisijas 2014. gada 13. jūnija Īstenošanas regula (ES) Nr. 668/2014, ar ko paredz noteikumus par to, kā piemērot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām (OV L 179, 19.6.2014., 36. lpp.).

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/2268**(2015. gada 24. novembris)****par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Drniški pršut* (AĢIN))**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Horvātijas pieteikums, kurā lūgts reģistrēt nosaukumu (*Drniški pršut*), ir publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽²⁾.
- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc nosaukums *Drniški pršut* būtu jāreģistrē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*Nosaukums *Drniški pršut* (AĢIN) ar šo tiek ierakstīts reģistrā.Pirmajā daļā minētais nosaukums apzīmē produktu, kas pieder pie 1.2. grupas "Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.)" saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 668/2014 ⁽³⁾ XI pielikumu.*2. pants*Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 24. novembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Phil HOGAN

⁽¹⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 241, 23.7.2015., 6. lpp.

⁽³⁾ Komisijas 2014. gada 13. jūnija Īstenošanas regula (ES) Nr. 668/2014, ar ko paredz noteikumus par to, kā piemērot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām (OV L 179, 19.6.2014., 36. lpp.).

KOMISIJAS REGULA (ES) 2015/2269**(2015. gada 3. decembris),****ar ko nosaka aizliegumu Beļģijas karoga kuģiem zvejot mencu VII d zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (ES) 2015/104 ⁽²⁾ ir noteiktas kvotas 2015. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2015. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants***Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2015. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

*2. pants***Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

*3. pants***Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.⁽²⁾ Padomes 2015. gada 19. janvāra Regula (ES) 2015/104, ar ko 2015. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi, groza Regulu (ES) Nr. 43/2014 un atceļ Regulu (ES) Nr. 779/2014 (OV L 22, 28.1.2015., 1. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 3. decembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektors
João AGUIAR MACHADO

PIELIKUMS

Nr.	63/TQ104
Dalībvalsts	Beļģija
Krājums	COD/07D.
Suga	Menca (<i>Gadus morhua</i>)
Zona	VII d zona
Aizlieguma datums	1.11.2015.

KOMISIJAS REGULA (ES) 2015/2270**(2015. gada 3. decembris),****ar ko nosaka aizliegumu Francijas karoga kuģiem zvejot jūras zeltpleksti VIII, VIIj un VIIk zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (ES) 2015/104 ⁽²⁾ ir noteiktas kvotas 2015. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2015. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants***Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2015. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

*2. pants***Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

*3. pants***Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.⁽²⁾ Padomes 2015. gada 19. janvāra Regula (ES) 2015/104, ar ko 2015. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi, groza Regulu (ES) Nr. 43/2014 un atceļ Regulu (ES) Nr. 779/2014 (OV L 22, 28.1.2015., 1. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 3. decembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektors
João AGUIAR MACHADO

PIELIKUMS

Nr.	65/TQ104
Dalībvalsts	Francija
Krājums	PLE/7HJK.
Suga	Jūras zeltplekste (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Zona	VIIh, VIIj un VIIk
Aizlieguma datums	6.11.2015.

KOMISIJAS REGULA (ES) 2015/2271**(2015. gada 3. decembris),****ar ko nosaka aizliegumu Francijas karoga kuģiem zvejojot jūras līdaku Savienības un starptautiskajos ūdeņos V zonā**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 36. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Padomes Regulā (ES) 2015/104 ⁽²⁾ ir noteiktas kvotas 2015. gadam.
- (2) Saskaņā ar Komisijas rīcībā esošo informāciju šīs regulas pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ar nozveju no pielikumā norādītā krājuma ir pilnībā apguvuši 2015. gadam iedalīto kvotu.
- (3) Tāpēc jāaizliedz ar šo krājumu saistītas zvejas darbības,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants***Kvotas pilnīga apguve**

Nozvejas kvotu 2015. gadam, kura šīs regulas pielikumā minētajai dalībvalstij iedalīta pielikumā norādītajam krājumam, uzskata par pilnībā apgūtu no pielikumā noteiktās dienas.

*2. pants***Aizliegumi**

Ar šīs regulas pielikumā norādīto krājumu saistītas zvejas darbības, kuras veic pielikumā minētās dalībvalsts karoga kuģi vai kuģi, kas reģistrēti šajā dalībvalstī, ir aizliegtas no minētajā pielikumā noteiktās dienas. Konkrēti, pēc minētās dienas ir aizliegts paturēt uz kuģa, pārvietot, pārkraut citā kuģī vai izkraut zivis, ko minētie kuģi nozvejojuši no šā krājuma.

*3. pants***Stāšanās spēkā**Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.⁽²⁾ Padomes 2015. gada 19. janvāra Regula (ES) 2015/104, ar ko 2015. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Savienības ūdeņos un – attiecībā uz Savienības kuģiem – konkrētos ūdeņos, kas nav Savienības ūdeņi, groza Regulu (ES) Nr. 43/2014 un atceļ Regulu (ES) Nr. 779/2014 (OV L 22, 28.1.2015., 1. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 3. decembrī

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektors
João AGUIAR MACHADO*

PIELIKUMS

Nr.	64/TQ104
Dalībvalsts	Francija
Krājums	LIN/05EI.
Suga	Jūras līdaka (<i>Molva molva</i>)
Zona	Savienības un starptautiskie ūdeņi V zonā
Aizlieguma datums	6.11.2015.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/2272**(2015. gada 7. decembris),****ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas, kas veikta atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktam, nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļu un caurulišu importam**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 11. panta 2. punktu,

tā kā:

A. PROCEDŪRA**1. Spēkā esošie pasākumi**

- (1) Pēc antidempinga izmeklēšanas ("sākotnējā izmeklēšana"), kas notika saskaņā ar pamatregulas 5. pantu, Padome ar Regulu (EK) Nr. 926/2009 ⁽²⁾ konkrētu Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR") izcelsmes dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļu un caurulišu ("BCC") importam noteica galīgo antidempinga maksājumu ("sākotnējie pasākumi"). Sākotnējie pasākumi tika balstīti uz konstatētajiem kaitējuma draudiem un ar Vispārējās tiesas spriedumu ⁽³⁾ tika atcelti attiecībā uz *Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd* ražojumu eksportu. Spriedums patlaban ir pārsūdzēts Tiesā ⁽⁴⁾.
- (2) Tika noteikti pasākumi procentuālā nodokļa veidā ar šādām likmēm: 17,7 % uzņēmumam *Shandong Luxing Steel Pipe Co. Ltd*, 27,2 % pārējiem uzņēmumiem, kas sadarbojas, un 39,2 % visiem pārējiem uzņēmumiem.

2. Pasākumi, kas ir spēkā attiecībā uz citām trešām valstīm

- (3) Patlaban ir spēkā antidempinga pasākumi, kas noteikti Krievijas un Ukrainas izcelsmes BCC ⁽⁵⁾. 2012. gada 26. jūnijā tika izbeigti antidempinga pasākumi pret Horvātiju ⁽⁶⁾.

3. Termiņbeigu pārskatīšanas sākšana

- (4) Pēc tam, kad tika publicēts paziņojums par spēkā esošo antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām ⁽⁷⁾, Komisija saņēma pieprasījumu sākt minēto pasākumu termiņbeigu pārskatīšanu atbilstīgi pamatregulas 11. panta 2. punktam.
- (5) Pieprasījumu iesniedza Eiropas Savienības Tērauda bezšuvju cauruļu nozares aizsardzības komiteja ("pieprasījuma iesniedzējs") to ražotāju vārdā, kuru ražošanas apjoms atbilst vairāk nekā 25 % no Savienības kopējā bezšuvju cauruļu un caurulišu Savienības ražošanas apjoma.

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽²⁾ Padomes 2009. gada 24. septembra Regula (EK) Nr. 926/2009, ar ko piemēro galīgu antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kurš noteikts tādu konkrētu dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļu un caurulišu importam, kā izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā (OV L 262, 6.10.2009., 19. lpp.)

⁽³⁾ Vispārējās tiesas 2014. gada 29. janvāra spriedums lietā T-528/09 *Hubei Xinyegang Steel*/Padome.

⁽⁴⁾ Lieta C-186/14 P *ArcelorMittal Tubular Products Ostrava* un citi/*Hubei Xinyegang Steel Co.*

⁽⁵⁾ Padomes 2012. gada 26. jūnija Īstenošanas regula (ES) Nr. 585/2012, ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas, ievērojot Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktu, nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Krievijas un Ukrainas izcelsmes dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļvadu un cauruļu importam un izbeidz termiņbeigu pārskatīšanas procedūru attiecībā uz konkrētu Horvātijas izcelsmes dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļvadu un cauruļu importu (OV L 174, 4.7.2012., 5. lpp.).

⁽⁶⁾ Sk. 5. zemsvītras piezīmi.

⁽⁷⁾ Paziņojums par konkrētu antidempinga pasākumu gaidāmajām termiņa beigām (OV C 49, 21.2.2014., 6. lpp.).

- (6) Pieprasījuma pamatā bija apgalvojums, ka pēc pasākumu termiņa beigām varētu turpināties dempings un turpināties vai atkārtoties kaitējums Savienības ražošanas nozarei.
- (7) Komisija 2014. gada 3. oktobrī sāka termiņbeigu pārskatīšanu atbilstoši pamatregulas 11. panta 2. punktam. Tā publicēja paziņojumu ⁽⁸⁾ ("paziņojumu par procedūras sākšanu") *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

4. Personas, uz kurām attiecas izmeklēšana

- (8) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija aicināja pieteikties ieinteresētās personas, kuras vēlas piedalīties izmeklēšanā. Bez tam Komisija par termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu atsevišķi informēja pieprasījuma iesniedzēju, citus zināmos attiecīgos Savienības ražotājus, ražotājus eksportētājus, importētājus un lietotājus Savienībā un Ķīnas iestādes un aicināja tos piedalīties.
- (9) Par izmeklēšanas sākšanu Komisija informēja arī Amerikas Savienoto Valstu ("ASV") ražotājus un aicināja tos piedalīties. Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija informēja ieinteresētās personas, ka par tirgus ekonomikas trešo valsti ("analogo valsti") pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunkta nozīmē paredzējusi izvēlēties ASV.
- (10) Visām ieinteresētajām personām bija iespēja sniegt piezīmes par pārskatīšanas sākšanu un pieprasīt uzklaušīšanu Komisijā un/vai pie tirdzniecības procedūru uzklaušīšanas amatpersonas.

4.1. Atlase

- (11) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija norādīja, ka saskaņā ar pamatregulas 17. pantu tā varētu veikt ieinteresēto personu atlasī.

a) Savienības ražotāju atlase

- (12) Paziņojumā par procedūras sākšanu Komisija norādīja, ka ir izveidojusi Savienības ražotāju provizorisku izlasi, un aicināja ieinteresētās personas iesniegt piezīmes. Izlase tika izveidota, pamatojoties uz līdzīgā ražojuma pārdošanas apjomiem pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Savienībā, vienlaikus nodrošinot ģeogrāfisko izkliedi. Izlasē bija iekļauti seši uzņēmumi Čehijas Republikā, Francijā, Vācijā, Itālijā, Rumānijā un Slovākijā, kas pārstāvēja aptuveni 55 % no kopējiem pārdošanas apjomiem nesaistītiem pircējiem Savienībā. Piezīmes netika saņemtas, un tāpēc provizoriskajā izlasē iekļautie uzņēmumi tika saglabāti galīgajā izlasē.

b) Importētāju atlase

- (13) Lai lemtu, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidotu izlasi, Komisija lūdza visus nesaistītos importētājus sniegt paziņojumā par procedūras sākšanu norādīto informāciju.
- (14) Ņemot vērā to, ka pieteicās tikai četri nesaistītie importētāji un sniedza paziņojumā par procedūras sākšanu prasīto informāciju, atlase nebija vajadzīga. Tomēr no četriem nesaistītajiem importētājiem izmeklēšanā sadarbojās un atbildes uz anketas jautājumiem iesniedza tikai viens.

c) ĶTR ražotāju eksportētāju atlase

- (15) Ņemot vērā ĶTR ražotāju eksportētāju acīmredzami lielo skaitu, paziņojumā par procedūras sākšanu tika paredzēta atlase.
- (16) Lai izlemtu, vai nepieciešama atlase un attiecīgā gadījumā izveidotu izlasi, Komisija lūdza visus ĶTR ražotājus eksportētājus sniegt informāciju, kas norādīta paziņojumā par procedūras sākšanu. Komisija turklāt lūdza ĶTR pārstāvniecību Eiropas Savienībā apzināt citus iespējamus ražotājus eksportētājus, kuri varētu būt ieinteresēti piedalīties izmeklēšanā, un/vai ar tiem sazināties.

⁽⁸⁾ Paziņojums par to antidempinga pasākumu termiņbeigu pārskatīšanas sākšanu, kas piemērojami Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes konkrētu dzelzs vai tērauda bezšuvju caurulišu un cauruļu importam (OV C 347, 3.10.2014., 6. lpp.).

- (17) Tikai trīs ĶTR ražotāji eksportētāji sniedza Komisijai lūgto informāciju, tāpēc atlase netika uzskatīta par vajadzīgu.

4.2. Anketas un pārbaudes apmeklējumi

- (18) Komisija lūdza un pārbaudīja visu informāciju, ko tā uzskatīja par vajadzīgu, lai noteiktu dempinga un tā radītā kaitējuma turpināšanās vai atkārtošanās iespējamību un Savienības intereses.
- (19) Trim Ķīnas ražotājiem eksportētājiem, kas pieteicās atlases procesā, sešiem izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem, četriem nesaistītajiem importētājiem, kuri pieteicās atlases procesā, un septiņiem lietotājiem tika nosūtītas anketas. Tika apzināti divdesmit divi potenciālie analogie ražotāji sešās valstīs, proti, Argentīnā, Brazīlijā, Japānā, Meksikā, Ukrainā un ASV, un tie saņēma anketas.
- (20) Atbildes uz anketas jautājumiem tika saņemtas no viena Ķīnas ražotāja eksportētāja, trim analogās valsts ražotājiem ASV, sešiem minētajiem izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem, viena importētāja un trim lietotājiem.
- (21) Pārbaudes apmeklējumi tika veikti šādos uzņēmumos:
- a) ražotājs eksportētājs ĶTR:
 - *Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd*, ĶTR;
 - b) ražotāji Savienībā:
 - *Arcelor Mittal Tubular Products Ostrava AS*, Čehijas Republika,
 - *Benteler Deutschland GmbH*, Vācija,
 - *Tenaris-Dalmine SPA*, Itālija,
 - *TMK-ARTROM*, Rumānija,
 - *Vallourec Tubes France*, Francija,
 - *Železiarne Podbrezová*, Slovākija;
 - c) importētājs:
 - *Handelsonderneming Jan van Meever B.V.*, Nīderlande;
 - d) ražotāji analogajā valstī:
 - *IPSCO Tubulars Inc. DBA TMK IPSCO*, ASV,
 - *Vallourec Star, L.P.*, ASV,
 - *ArcelorMittal Tubular Products*, ASV.

5. Pārskatīšanas izmeklēšanas periods un attiecīgais periods

- (22) Izmeklēšana par dempinga turpināšanās vai atkārtošanās iespējamību aptvēra laika posmu no 2013. gada 1. jūlija līdz 2014. gada 30. jūnijam ("pārskatīšanas izmeklēšanas periods" jeb "PIP"). Tendences, kas ir svarīgas, lai novērtētu kaitējuma turpināšanās vai atkārtošanās iespējamību, tika pētītas laika posmam no 2011. gada 1. janvāra līdz pārskatīšanas izmeklēšanas perioda beigām ("attiecīgais periods").

6. Informācijas izpaušana

- (23) Visas ieinteresētās personas tika informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, uz kuru pamata tika paredzēts ieteikt galīgo antidempinga pasākumu saglabāšanu spēkā. Pēc informācijas izpaušanas šīm personām tika dots arī laiks, kurā tās varētu paust viedokli. Pēc informācijas izpaušanas piezīmes iesniedza tikai pieprasījuma iesniedzējs.

B. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGAIS RAŽOJUMS**1. Attiecīgais ražojums**

- (24) Attiecīgais ražojums ir tas pats, kas 1. apsvērumā minētajā sākotnējā izmeklēšanā, proti, ĶTR izcelsmes dzelzs vai tērauda bezšuvju caurules un caurulītes, kuru apaļā šķērsriezuma ārējais diametrs nepārsniedz 406,4 mm, kuru oglekļa ekvivalenta vērtība (CEV) nepārsniedz 0,86, noteikta saskaņā ar Starptautiskā Metināšanas institūta (IIW) formulu un ķīmisko analīzi⁽⁹⁾, kuras patlaban klasificē ar KN kodiem ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 un ex 7304 59 93.

2. Līdzīgais ražojums

- (25) Izmeklēšanā tika atklāts, ka šādiem ražojumiem ir vienas un tās pašas fizikālās un ķīmiskās pamatīpašības un pamatlietojami:
- attiecīgajam ražojumam,
 - ražojumam, ko ražo un pārdod iekšzemes tirgū ASV, kas tika izmantota par analogo valsti, un
 - Savienības ražošanas nozares Savienībā ražotajam un pārdotajam ražojumam.
- (26) Komisijas secināja, ka šie ražojumi ir līdzīgie ražojumi pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē.

C. DEMPINGA TURPINĀŠANĀS VAI ATKĀRTOŠANĀS IESPĒJAMĪBA**1. Ievadpiezīmes**

- (27) Saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu tika pārbaudīts, vai tiek īstenots dempings un vai spēkā esošo pasākumu izbeigšanas dēļ dempings varētu turpināties vai atkārtoties.
- (28) Kā minēts iepriekš, pēc procedūras sākšanas pieteicās trīs Ķīnas ražotāji eksportētāji un tie saņēma anketu. Tomēr tika saņemta tikai viena atbilde. Ražotājs eksportētājs, kas sadarbojās, pārstāvēja vairāk nekā 25 % no kopējā Ķīnas importa Savienībā, un tika uzskatīts, ka tā imports ir reprezentatīvs kopējam importam no ĶTR Savienībā. Tāpēc tālāk izklāstītie konstatējumi, kas saistīti ar dempinga turpināšanās vai atkārtotās iespējamību, balstīti uz tā ražotāja eksportētāja datiem, kurš sadarbojās.

2. Dempings pārskatīšanas izmeklēšanas periodā**2.1. Analogā valsts**

- (29) Normālā vērtība skaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu tika noteikta, pamatojoties uz cenu vai salikto vērtību tirgus ekonomikas trešā valstī. Tādēļ bija jāizvēlas tirgus ekonomikas trešā valsts ("analogā valsts").
- (30) Komisija paziņojumā par procedūras sākšanu informēja ieinteresētās personas, ka, tāpat kā sākotnējā izmeklēšanā, par iespējamo analogo valsti ir paredzējusi izmantot ASV, un aicināja attiecīgās personas sniegt piezīmes. Piezīmes netika saņemtas.
- (31) Tomēr Komisija sazinājās ar vairākām citām iespējamajām analogajām valstīm (Argentīnu, Brazīliju, Indiju, Japānu, Korejas Republiku, Meksiku, Krievijas Federāciju un Ukrainu), aicinot tās sadarboties un sniegt informāciju.
- (32) Trīs ražotāji no ASV sadarbojās un sniedza atbildes uz anketas jautājumiem.

⁽⁹⁾ CEV nosaka saskaņā ar tehnisko ziņojumu, 1967, IIW doc. IX-535-67, ko publicējis Starptautiskais Metināšanas institūts (IIW).

- (33) Tika konstatēts, ka konkurences līmenis ASV tirgū ir augsts, tirdzniecībā iekšzemes tirgū iesaistīti daudzi ražotāji un tajā ir ievērojams importa apjoms, lai gan pret ĶTR noteikti antidempinga maksājumi. ASV tirgū tika pārdoti ievērojami daudzumi, un tie ir salīdzināmi ar Ķīnas tirgu arī ražojuma klāsta ziņā. Turklāt tika konstatēts, ka analogās valsts ražotāji, kas sadarbojās, izmantojuši izejmateriālus un ražošanas procesus, kas ir līdzīgi Ķīnas tirgū izmantotajiem. Tāpēc un ņemot vērā sadarbības pakāpi, ASV tiek uzskatīta par piemērotu analogo valsti saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktu.

2.2. Normālā vērtība

- (34) Informācija, kas tika saņemta no ASV ražotāja, kas sadarbojās, tika izmantota par pamatu ĶTR ražotājiem eksportētājiem piemērojamās normālās vērtības noteikšanai.
- (35) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 2. punktu Komisija vispirms pārbaudīja, vai pārskatīšanas izmeklēšanas periodā ASV ražotāju, kas sadarbojās, kopējais iekšzemes pārdošanas apjoms bijis reprezentatīvs. Iekšzemes pārdošanas apjoms tika uzskatīts par reprezentatīvu, ja kopējais līdzīgā ražojuma iekšzemes pārdošanas apjoms neatkarīgiem pircējiem iekšzemes tirgū atbilda vismaz 5 % no kopējā Ķīnas attiecīgā ražojuma eksporta uz Savienību pārdotā apjoma pārskatīšanas izmeklēšanas periodā. Uz šā pamata tika uzskatīts, ka ASV iekšzemes pārdošanas apjoms ir reprezentatīvs.
- (36) Bez tam Komisija pārbaudīja, vai var uzskatīt, ka līdzīgā ražojuma pārdošana iekšzemes tirgū veikta parastā tirdzniecības aprītē atbilstoši pamatregulas 2. panta 4. punktam. Tika veikta pārbaude, nosakot nesaistītiem pircējiem veikto attiecīgā ražojumu veida rentablo pārdošanas darījumu īpatsvaru. Gadījumos, kad konkrētais ražojuma veids iekšzemes tirgū tika pārdots pietiekamos daudzumos un parastā tirdzniecības aprītē, normālā vērtība tika noteikta, balstoties uz faktisko cenu iekšzemes tirgū, kura tika aprēķināta kā visu iekšzemes tirgū pārdoto attiecīgā ražojuma veidu vidējā svērtā cena pārskatīšanas izmeklēšanas periodā.
- (37) Ražojuma veidiem, kuriem vairāk nekā 80 % no pārdošanas apjoma iekšzemes tirgū pārsniedza to izmaksas un vidējā svērtā pārdošanas cena bija vienāda ar vienas vienības ražošanas izmaksām vai lielāka par tām, ražojuma veida normālā vērtība tika aprēķināta kā visu attiecīgā veida pārdošanas apjoma faktiskās iekšzemes cenas vidējā svērtā vērtība, neņemot vērā to, vai minētā pārdošana bijusi rentabla.
- (38) Ja kāda ražojuma veida rentablās pārdošanas apjoms bija līdz 80 % no šā veida pārdošanas kopējā apjoma vai ja šā ražojuma veida vidējā svērtā cena bija zemāka par vienas vienības ražošanas izmaksām, normālā vērtība tika noteikta, balstoties uz faktisko cenu iekšzemes tirgū, kas tika aprēķināta kā attiecīgā ražojuma veida rentablās pārdošanas cena iekšzemes tirgū pārskatīšanas izmeklēšanas periodā.

2.3. Eksporta cena

- (39) Ražotājs eksportētājs, kas sadarbojās, eksportēja tieši neatkarīgiem pircējiem Savienībā. Ievērojot pamatregulas 2. panta 8. punktu, eksporta cena bija cena, kas faktiski samaksāta vai maksājama par pārskatāmo ražojumu, kuru pārdod eksportam uz Savienību.

2.4. Salīdzinājums

- (40) Normālo vērtību Komisija salīdzināja ar eksporta cenu, par pamatu ņemot EXW cenu. Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu gadījumos, kad to prasīja nepieciešamība nodrošināt taisnīgu salīdzinājumu, eksporta cena un normālā vērtība tika koriģētas, ņemot vērā atšķirības, kas ietekmē cenas un cenu salīdzināmību. Tika veiktas korekcijas saistībā ar transporta izmaksām (iekšzemes un jūras pārvadājumu) un apdrošināšanas izmaksām, maksājumiem par banku pakalpojumiem un komisijas maksām.

2.5. Dempinga starpība

- (41) Ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojās, saskaņā ar pamatregulas 2. panta 11. un 12. punktu katra līdzīgā ražojuma veida vidējo svērto normālo vērtību analogajā valstī Komisija salīdzināja ar attiecīgā ražojuma atbilstošā veida vidējo svērto eksporta cenu. Šādi iegūtā vidējā dempinga starpība ražotājam eksportētājam, kas sadarbojās, izteikta procentos no CIF cenas līdz Savienības robežai pirms nodokļu samaksas, bija 158,3 %.

3. Importa dinamika pasākumu atcelšanas gadījumā

- (42) Komisija analizēja dempinga turpināšanās iespējamību gadījumā, ja pasākumi zaudētu spēku. Tika analizēti šādi elementi: eksporta cena uz citiem galamērķiem, ražošanas jauda un neizmantotā ražošanas jauda Ķīnas Tautas Republikā un Savienības tirgus pievilcība.

3.1. Ķīnas eksports uz citiem galamērķiem

- (43) Ķīnas eksporta statistikas datubāze liecina, ka 2013. gadā Ķīnas BCC eksports pasaulē (124 valstis papildus Savienībai) bija 4,6 miljoni tonnu. Cenas svārstījās no 400 EUR/t līdz 4 500 EUR/t. Pārskatīšanas izmeklēšanas periodā imports no Ķīnas uz Savienību bija 68 000 tonnu, vidējā cena – zem 700 EUR/t (pēc Eurostat datiem). Komisija uzskatīja, ka šāds ievērojamas cenu atšķirības neļauj izdarīt jēgpilnus secinājumus par Ķīnas eksporta uz citām trešām valstīm cenu tendencēm. Tomēr izmeklēšanā tika konstatēts, ka ĶTR ražotāja eksportētāja, kas sadarbojās, vidējā eksporta cena uz trešo valstu tirgiem (Čīli, Irānu, Koreju, AAE un Turciju) bijusi zemāka nekā vidējā Ķīnas eksporta cena uz Savienību. Turklāt dažos tādos svarīgos eksporta tirgos kā Savienībā, ASV, Kolumbijā, Meksikā, Brazīlijā, Krievijā, Baltkrievijā un Kazahstānā Ķīnas ražotāju eksportētāju eksportētos daudzumus un prasītās cenas ir ietekmējuši tādi spēkā esoši pasākumi kā antidempinga maksājumi un aizsargpasākumi.

3.2. Ķīnas ražošanas jauda un neizmantotā jauda

- (44) Izmeklēšanā tika konstatēts, ka kopš sākotnējās izmeklēšanas ražošanas jauda ĶTR ievērojami pieaugusi. Publiski pieejamie dati, kas savākti apmeklējumā uz vietas, liecina, ka ražošanas jauda ir 32 miljoni tonnu⁽¹⁰⁾. Pieprasījuma iesniedzēja sniegtie dati liecina, ka ražošanas jauda ir vēl lielāka – līdz 43 miljoniem tonnu. Abi avoti apstiprina, ka kopš sākotnējās izmeklēšanas Ķīnas ražotāju ražošanas jaudas būtiski palielinājusies, t. i., vismaz par 60 %.
- (45) Visa savāktā informācija apstiprina, ka Ķīnas ražošanas nozarē ir jaudas pārpalikums. Netika sniegta informācija, kas liecinātu, ka iekšzemes patēriņš ĶTR nākamajos gados palielinātos pietiekama apmērā, lai absorbētu ĶTR jaudas pārpalikumu.
- (46) Izmeklēšanā tika konstatēts, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā ražošanas apjoms ĶTR bijis 30 miljonu tonnu diapazonā – tādējādi neizmantotā jauda bijusi vismaz 2 miljoni tonnu. Neizmantotā jauda atbilst vairāk nekā 100 % no Savienības patēriņa pārskatīšanas izmeklēšanas periodā, tāpēc tā tika uzskatīta par ievērojamu. Tāpēc Ķīnas Tautas Republikā ir pieejama ievērojama neizmantotā ražošanas jauda, kas, ņemot vērā secinājumus par Savienības tirgus pievilcīgumu un iekšzemes tirgus grūtības to absorbēt, iespējams, tiks izmantota, lai palielinātu eksporta apjomus uz Savienības tirgu gadījumā, ja pasākumu nebūtu.

3.3. Savienības tirgus pievilcīgums

- (47) Eurostat dati liecina, ka imports no ĶTR uz Savienību vispirms saruka no vairāk nekā 78 000 tonnām 2011. gadā līdz vairāk nekā 47 000 tonnām 2012. gadā un atkal pieauga līdz gandrīz 68 000 tonnām pārskatīšanas izmeklēšanas periodā. Importa sarukums 2012. gadā notika vienlaikus ar pieprasījuma sarukumu Savienības tirgū. Pārskatīšanas izmeklēšanas periodā pieprasījumam joprojām samazinoties, importa apjoms pieauga, tādējādi pieauga importa no Ķīnas tirgus daļa, kas pārskatīšanas izmeklēšanas periodā sasniedza 3,6 %.
- (48) Kā konstatēts 41. apsvērumā, pārskatīšanas izmeklēšanas periodā, kad pasākumi bija spēkā, imports no ĶTR bija par dempinga cenām. Konstatētā dempinga starpība bija ievērojami augstāka nekā sākotnējā izmeklēšanā konstatētā dempinga starpība. Ja situācijā, kad tika piemēroti pasākumi, turpinājās imports par dempinga cenām, tad nav pamatoti uzskatīt, ka situācijā, kad pasākumus nepiemērotu, cenas importam no ĶTR pieaugtu, jo mazāk līdz līmenim, kas ir pietiekams dempinga likvidēšanai.

⁽¹⁰⁾ China Industry Data Website (www.chyxx.com), China Steel News Web (www.csteelnews.com) un China Business Info Web (www.askci.com).

- (49) Kā minēts 43. apsvērumā, attiecībā uz Ķīnas BCC importu spēkā esošie pasākumi vairākos Ķīnas BCC ražotājiem eksportētājiem svarīgos eksporta tirgos lielā mērā ierobežo iespēju Ķīnas eksportam izvērsties vai turpināties šajos tirgos. Vienlaikus tika konstatēts, ka Ķīnas ražotājam eksportētājam, kas sadarbojās, eksporta cena uz Savienību bija augstāka nekā tā eksporta cena trešo valstu tirgos, un tas liecina, ka Savienības tirgus ir pievilcīgs, kaut arī spēkā ir maksājumi. Bez tam tika parādīts, ka Savienības tirgus būtu atvērts, lai absorbētu ievērojamu daļu Ķīnas neizmantotās jaudas, kas situācijā, kad netiktu piemēroti pasākumi, noteikti tiktu vērsta uz Savienības tirgu, pārdodot ražojumu par dempinga cenām.
- (50) Turklāt pirms spēkā esošo pasākumu noteikšanas 2009. gadā Ķīnas eksports uz Savienību bija 542 840 tonnu, t. i., gandrīz astoņas reizes lielāks nekā pārskatīšanas izmeklēšanas periodā. Tas liecina, ka Savienības tirgus ir pievilcīgs Ķīnas importam tirgus apjoma ziņā un ka Savienības tirgus spēj absorbēt lielāka apjoma importu no ĶTR. Ieviestie antidempinga maksājumi lieguši Ķīnas ražotājiem palielināt pārdošanas apjomus Savienībā, kuri, ļoti iespējams, atkal palielinātos tad, ja pasākumi zaudētu spēku, jo īpaši ņemot vērā tālāk izklāstīto ievērojamo neizmantotās jaudas pieejamību Ķīnas Tautas Republikā.
- (51) Turklāt, kaut arī patēriņš Ķīnas tirgū kopš sākotnējās izmeklēšanas ir būtiski palielinājies, maz ticams, ka Ķīnas ražotāju ievērojamo neizmantoto ražošanas jaudu varētu absorbēt iekšzemes tirgū, kā skaidrots 45. apsvērumā.
- (52) Tāpēc, ja patlaban spēkā esošie pasākumi zaudētu spēku, Ķīnas ražotāji eksportētāji varētu ievērojami palielināt eksportu par dempinga cenām uz Savienības tirgu.

3.4. Secinājums par dempinga turpināšanās iespējamību

- (53) Izmeklēšana liecina, ka Ķīna pārskatīšanas izmeklēšanas periodā pārdevusi BCC uz Savienību par dempinga cenām. Ņemot vērā ievērojamo Ķīnas Tautas Republikā pieejamo neizmantoto jaudu (kas pārskatīšanas izmeklēšanas periodā pārsniedza kopējo Savienības patēriņu), ņemot vērā pasākumus, kas tiek piemēroti pret importu no Ķīnas citos trešo valstu tirgos, un Savienības tirgus pievilcīgumu, Komisija secināja, ka tad, ja pasākumus atceltu, dempinga turpināšanās iespējama būtu ļoti liela.

D. KAITĒJUMA TURPINĀŠANĀS VAI ATKĀRTOŠANĀS IESPĒJAMĪBA

1. Savienības ražošanas nozares un Savienības ražošanas apjoms

- (54) Kopš sākotnējās izmeklēšanas Savienības ražošanas nozarē nav notikušas ievērojamas strukturālas izmaiņas. Zināms, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā līdzīgo ražojumu Savienībā ražoja aptuveni 20 ražotāji. Tie veido Savienības ražošanas nozari pamatregulas 4. panta 1. punkta nozīmē.
- (55) Kopējais Savienības ražošanas apjoms pārskatīšanas izmeklēšanas periodā tika noteikts, pamatojoties uz informāciju, kas tika savākta no Savienības ražotājiem, kuri sadarbojās, un uz datiem, ko iesniedza pieprasījuma iesniedzējs.
- (56) Kā minēts 12. apsvērumā, ņemot vērā Savienības ražotāju lielo skaitu, tika izveidota izlase, kurā iekļauti seši Savienības ražotāji. Izlase tika uzskatīta par Savienības ražošanas nozarei reprezentatīvu, tā veido aptuveni 60 % no kopējā pārdošanas apjoma Savienībā.

2. Patēriņš Savienībā

- (57) Patēriņu Savienībā Komisija noteica, pamatojoties uz i) Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjomu Savienības tirgū, kuru pamatā ir pieprasījuma iesniedzēja sniegtie dati, un ii) importa apjomu no trešām valstīm Savienības tirgū, kurš iegūts no Eurostat statistikas. Pieprasījuma iesniedzējs vāca un apkopoja datus par pārdošanu no sešpadsmit Savienības ražotājiem un aplēsa datus par pārējiem.

(58) Pamatojoties uz šo informāciju, patēriņa dinamika Savienībā bija šāda:

1. tabula

Patēriņš Savienībā

	2011	2012	2013	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Kopējais patēriņš Savienībā (t)	2 353 291	2 058 262	1 841 591	1 904 410
Indekss (2011. gads = 100)	100	87	78	81

Avots: Eurostat un pieprasījuma iesniedzēja sniegtie dati.

- (59) Attiecīgajā periodā Savienībā patēriņš pieauga par 19 %. Konkrētāk, pārskatāmā ražojuma un līdzīgā ražojuma Savienības tirgus līdz 2013. gadam pastāvīgi saruka (par 22 %) un tad pārskatīšanas izmeklēšanas periodā mazliet pieauga (par 3,4 %).
- (60) Savienības patēriņa lejupējo tendenci galvenokārt var skaidrot ar pieprasījuma samazināšanos būvniecības, rūpniecības un elektroenerģijas ražošanas nozarē, kas neatlaba līdz pirmskrīzes līmenim, t. i, pirms 2009. gada.

3. Imports no attiecīgās valsts

3.1. Attiecīgās valsts izcelsmes importa apjoms un tirgus daļa

2. tabula

Importa apjoms un tirgus daļa

Valsts		2011	2012	2013	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
ĶTR	Apjoms (t)	78 153	47 279	55 777	67 977
	Indekss	100	60	71	87
	Tirgus daļa (%)	3,3	2,3	3	3,6

Avots: Eurostat.

- (61) Pārskatāmā ražojuma importa apjoms no ĶTR Savienībā attiecīgajā periodā saruka par 13 % no apmēram 78 000 tonnām 2011. gadā līdz 68 000 tonnām pārskatīšanas izmeklēšanas periodā. Importa apjomi no ĶTR 2012. gadā ievērojami samazinājās (par 40 %), bet kopš tā laika pastāvīgi palielinājās (par 18 % 2013. gadā salīdzinājumā ar 2012. gadu un pēc tam par 22 % pārskatīšanas izmeklēšanas periodā salīdzinājumā ar 2013. gadu).
- (62) Pārskatāmā ražojuma imports no ĶTR Savienībā saruka mazākā mērā nekā Savienības patēriņš, un tas izraisīja nelielu tirgus daļas pieaugumu importam no Ķīnas: no 3,3 % 2011. gadā līdz 3,6 % pārskatīšanas izmeklēšanas periodā. Konkrētāk, tirgus daļa saruka līdz 2,3 % 2012. gadā un pēc tam pieauga līdz 3 % un 3,6 % attiecīgi 2013. gadā un pārskatīšanas izmeklēšanas periodā.

3.2. Attiecīgās valsts izcelsmes importa cenas

- (63) Nākamajā tabulā ir attēlota ĶTR importa vidējā cena.

3. tabula

Importa cenas

Valsts		2011	2012	2013	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
ĶTR	Vidējā cena (EUR/t)	801	828	747	692
	Indekss	100	103	93	86

Avots: Eurostat.

- (64) No 2011. gada līdz pārskatīšanas izmeklēšanas periodam ĶTR izcelsmes pārskatāmā ražojuma vidējā importa cena saruka par 14 % no 801 EUR/t 2011. gadā līdz 692 EUR/t pārskatīšanas izmeklēšanas periodā. Konkrētāk, importa no Ķīnas cena 2012. gadā pieauga par 3 % un pēc tam pārskatīšanas izmeklēšanas periodā saruka par vairāk nekā 16 %. Vidējā importa cena ražotājam eksportētājam, kas sadarbojās, bija tādā pašā diapazonā kā vidējās importa cenas, kas iegūtas no Eurostat, un sekoja vienai un tai pašai tendencei visā attiecīgajā periodā.

3.3. Cenu samazinājums

- (65) Cenu samazinājumu pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Komisija noteica, salīdzinot izlasē iekļauto Savienības ražotāju vidējās svērtās pārdošanas cenas Savienības tirgū, koriģētas EXW līmenī, ar vidējām attiecīgās valsts importa cenām pirmajam neatkarīgajam pircējam Savienības tirgū, noteiktām CIF līmenī pēc pārbaudītiem datiem, kas iegūti no Ķīnas ražotāja eksportētāja datiem, kurš sadarbojās.
- (66) Lai aprēķinātu cenu samazinājumu, tika izmantota informācija par pārskatīšanas izmeklēšanas periodu no visiem izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem. Salīdzinājumā noskaidrojās, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā vidējā svērtā cenu samazinājuma starpība, izteikta procentos no Savienības ražošanas nozares pārdošanas cenām, bija 28,4 %. Ja atņem antidempinga maksājumu 17,7 % apmērā, kas piemērojams Ķīnas ražotājam eksportētājam, kurš sadarbojās, tad cenu samazinājuma starpība ir 39,2 %.

4. Imports no trešām valstīm

- (67) Citu trešo valstu importa apjoma, tirgus daļas un cenu dinamika bija šāda:

4. tabula

Imports no citām trešām valstīm

Valsts		2011	2012	2013	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Ukraina	Apjoms (t)	44 615	39 168	57 915	59 656
	Indekss	100	88	130	134

Valsts		2011	2012	2013	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
	Tirgus daļa (%)	1,9	1,9	3,1	3,1
	Vidējā cena (EUR/t)	900	898	838	776
	Indekss	100	100	93	86
Japāna	Apjoms (t)	51 852	47 163	23 721	21 426
	Indekss	100	91	46	41
	Tirgus daļa (%)	2,2	2,3	1,3	1,1
	Vidējā cena (EUR/t)	2 303	2 526	2 244	2 330
	Indekss	100	110	97	101
Baltkrievija	Apjoms (t)	33 614	35 761	28 380	29 600
	Indekss	100	106	84	88
	Tirgus daļa (%)	1,4	1,7	1,5	1,6
	Vidējā cena (EUR/t)	849	856	803	783
	Indekss	100	101	95	92
Krievija	Apjoms (t)	19 018	13 375	7 154	7 977
	Indekss	100	70	38	42
	Tirgus daļa (%)	0,8	0,6	0,4	0,4
	Vidējā cena (EUR/t)	1 065	1 068	1 021	901
	Indekss	100	100	96	85
Citas trešās valstis	Apjoms (t)	43 230	54 977	43 713	56 509
	Indekss	100	127	101	131
	Tirgus daļa (%)	2,6	3,3	2,8	3,4
	Vidējā cena (EUR/t)	1 249	1 659	1 195	1 327
	Indekss	100	133	96	106

Avots: Eurostat.

- (68) Attiecīgajā periodā importa apjomi no Ukrainas pieauga par 34 %, sasniedzot 59 656 tonnas pārskatīšanas izmeklēšanas periodā, savukārt importa apjomi no Japānas, Krievijas un Baltkrievijas tajā pašā periodā saruka attiecīgi par 59 %, 58 % un 12 % un bija 21 426 tonnas, 7 977 tonnas un 29 600 tonnas. Importa apjoms no citām trešām valstīm pieauga par 31 % no 43 230 tonnām līdz 56 509 tonnām. Tirgus daļas izteiksmē Ukrainai un citām trešām valstīm bija apmēram 3 % no Savienības tirgus, savukārt Japānai un Baltkrievijai – attiecīgi apmēram 1 % un 2 %. Krievijas tirgus daļa pārskatīšanas izmeklēšanas periodā bija nenozīmīga – 0,4 %.

- (69) Visā attiecīgajā periodā cenas importam no Ukrainas, Baltkrievijas un Krievijas uzrādīja tendenci sarukt, savukārt importam no Japānas un citām trešām valstīm – tendenci pieaugt. Pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Baltkrievijas un Ukrainas BCC importa cena bija apmēram 780 EUR/t, toties Japānai un citām trešām valstīm – aptuveni 2 330 EUR/t un 1 327 EUR/t. Krievijas importa cena pārskatīšanas izmeklēšanas periodā bija apmēram 900 EUR/t. Spēkā esošie antidempinga pasākumi tiek piemēroti BCC importam no Ukrainas un Krievijas.

5. Savienības ražošanas nozares ekonomiskais stāvoklis

5.1. Vispārīgas piezīmes

- (70) Saskaņā ar pamatregulas 3. panta 5. punktu pārbaudot, kā Savienības ražošanas nozari ietekmē imports par dempinga cenām, tika izvērtēti visi ekonomiskie rādītāji, kas attiecīgajā periodā ietekmējuši Savienības ražošanas nozari.
- (71) Kaitējuma analīzē Komisija nošķīra kaitējuma makroekonomiskos un mikroekonomiskos rādītājus. Komisija izvērtēja makroekonomiskos rādītājus, balstoties uz pieprasījuma iesniedzēja sniegtajiem datiem, kuri attiecās uz sešpadsmit Savienības ražotājiem un ietvēra aplēses par pārējiem, kā minēts 57. apsvērumā; dati attiecas uz visiem zināmajiem Savienības ražotājiem. Komisija ekonomiskos rādītājus izvērtēja, pamatojoties uz datiem par izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem.
- (72) Makroekonomiskie rādītāji ir ražošanas apjoms, ražošanas jauda, jaudas izmantojums, pārdošanas apjoms, tirgus daļa, izaugsme, nodarbinātība, ražīgums, dempinga starpības lielums un atgūšanās no iepriekšējā dempinga.
- (73) Mikroekonomiskie rādītāji ir vienības vidējās cenas, vienības izmaksas, darbaspēka izmaksas, krājumi, rentabilitāte, naudas plūsma, ieguldījumi, ienākums no ieguldījumiem un spēja piesaistīt kapitālu.

5.2. Makroekonomiskie rādītāji

a) Ražošanas apjoms, ražošanas jauda un jaudas izmantojums

- (74) Kopējā ražošanas apjoma, ražošanas jaudas un jaudas izmantojuma dinamika Savienībā attiecīgajā periodā bija šāda:

5. tabula

Ražošanas apjoms, ražošanas jauda un jaudas izmantojums

	2011	2012	2013	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Ražošanas apjoms	3 746 432	3 585 043	3 292 752	3 361 226
<i>Indekss (2011. gads = 100)</i>	100	96	88	90
Ražošanas jauda	5 118 662	5 085 063	5 039 564	5 046 214
<i>Indekss (2011. gads = 100)</i>	100	99	98	99
Jaudas izmantojums	73 %	71 %	65 %	67 %

Avots: pieteikuma iesniedzēja sniegtie dati.

- (75) Savienības ražošanas nozares ražošanas apjoms attiecīgajā periodā saruka par 10 %, no 3 746 432 tonnām 2011. gadā līdz 3 361 226 tonnām pārskatīšanas izmeklēšanas periodā. Konkrētāk, tas vispirms līdz 2013. gadam saruka par 12 % un pēc tam pārskatīšanas izmeklēšanas periodā mazliet pieauga, proti, par 2 %.

- (76) Ražošanas jauda attiecīgajā periodā kopumā saglabājās stabila un pārskatīšanas izmeklēšanas periodā bija aptuveni 5 miljoni tonnu.
- (77) Ražošanas apjoma sarukuma un stabilās ražošanas jaudas dēļ jaudas izmantojuma dinamika bija līdzīga ražošanas apjoma dinamikai, proti, līdz 2013. gadam tā saruka līdz 65 % un pārskatīšanas izmeklēšanas periodā mazliet pieauga, proti, līdz 67 %. Kopumā jaudas izmantojums ir sarucis no 73 % 2011. gadā līdz 67 % pārskatīšanas izmeklēšanas periodā.
- b) Pārdošanas apjoms un tirgus daļa
- (78) Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjoma un tirgus daļas dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

6. tabula

Pārdošanas apjoms un tirgus daļa

	2011	2012	2013	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Kopējais pārdošanas apjoms Savienībā	2 082 810	1 820 539	1 624 931	1 661 265
Indekss (2011. gads = 100)	100	87	78	80
Savienības ražošanas nozares tirgus daļa	89 %	89 %	88 %	87 %

Avots: pieteikuma iesniedzēja sniegtie dati.

- (79) Kopējais Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjoms 6. tabulā ietver pārdošanu nesaistītiem un saistītiem pircējiem, kas bija veikti atbilstoši nesaistītu pušu darījuma principam.
- (80) Attiecīgajā periodā kopējais Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjoms Savienības tirgū samazinājās par 20 %. Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjomi līdz 2013. gadam pakāpeniski saruka par 22 % un tad mazliet pieauga, pārskatīšanas izmeklēšanas periodā pārsniedzot 1,6 miljonus tonnu. Savienības ražošanas nozares pārdošanas sarukums galvenokārt izriet no tā, ka Savienībā mazinājās pieprasījums pēc BCC (sk. 60. apsvērumu). Tādējādi Savienības ražošanas nozare attiecīgajā periodā zaudēja 2 procentpunktus no tirgus daļas, un pārskatīšanas izmeklēšanas periodā tā bija 87 %.
- c) Izaugsme
- (81) Savienības patēriņš attiecīgajā periodā samazinājās par 19 %, bet Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjoms samazinājās par 20 %, izraisot tirgus daļas samazinājumu par 2 procentpunktiem.
- d) Nodarbinātība un ražīgums
- (82) Nodarbinātības un ražīguma dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

7. tabula

Nodarbinātība un ražīgums

	2011	2012	2013	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Nodarbināto skaits	21 131	20 850	20 455	20 768
Indekss (2011. gads = 100)	100	99	97	98

	2011	2012	2013	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Ražīgums (vienība/darbinieks)	177	172	161	162
Indekss (2011. gads = 100)	100	97	91	91

Avots: pieteikuma iesniedzēja sniegtie dati.

- (83) Nodarbinātība Savienības ražošanas nozarē attiecīgajā periodā samazinājās par 2 %, un pārskatīšanas izmeklēšanas periodā tā nodarbināja 20 768 darbiniekus.
- (84) Ražīgums attiecīgajā periodā saruka par 9 %, jo nodarbinātība samazinājās lēnāk nekā Savienības ražošanas apjoms. Faktiski normālos ekonomikas apstākļos ir nepieciešams ilgāks laiks, lai Savienības ražošanas nozare varētu pielāgoties pieprasījuma sarukumam, tāpēc parasti darbinieku skaits samazinās vēlāk, nekā samazinās ražošanas apjoms.

e) Dempinga starpības lielums un atgūšanās no iepriekšējā dempinga

- (85) Ķīnas Tautas Republikai noteiktā dempinga starpība ievērojami pārsniedza minimālo līmeni, savukārt importa apjomi no ĶTR visā attiecīgajā periodā saglabājās nelieli. Izmeklēšanā atklājās, ka BCC imports no ĶTR Savienības tirgū turpinājies par dempinga cenām un ka Savienības ražošanas nozares stāvoklis ievērojami pasliktinājies, kā secināts 99.–102. apsvērumā.

5.3. Mikroekonomiskie rādītāji

a) Cenas un faktori, kas tās ietekmē

- (86) Savienības ražošanas nozares vidējo pārdošanas cenu dinamika nesaistītiem pircējiem Savienībā attiecīgajā periodā bija šāda:

8. tabula

Vidējās pārdošanas cenas

	2011	2012	2013	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Vidējā vienības cena Savienības tirgū (EUR/t)	1 294	1 258	1 187	1 170
Indekss (2011. gads = 100)	100	97	92	90
Vienības ražošanas izmaksas (EUR/t)	1 257	1 186	1 167	1 128
Indekss (2011. gads = 100)	100	94	93	90

Avots: izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

- (87) Savienības ražošanas nozares vidējā vienības pārdošanas cena nesaistītiem pircējiem Savienībā attiecīgajā periodā samazinājās par 10 %, pārskatīšanas izmeklēšanas periodā sasniedzot 1 170 EUR/t. Var uzskatīt, ka cenu sarukums izriet no Savienības ražošanas nozares centieniem samazināt izmaksas un arī no cenu spiediena, ko radīja imports no Ķīnas par zemām cenām.
- (88) Attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozares vidējās ražošanas izmaksas līdzīgi saruka par 10 %: no 1 257 EUR/t 2011. gadā līdz 1 128 EUR/t pārskatīšanas izmeklēšanas periodā. Ražošanas izmaksu samazināšanu var izskaidrot galvenokārt ar efektīvāku ražošanas procesu un iekārtām.

b) Darbaspēka izmaksas

- (89) Savienības ražošanas nozares vidējo darbaspēka izmaksu dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

9. tabula

Vidējās darbaspēka izmaksas uz vienu darbinieku

	2011	2012	2013	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Vidējās darbaspēka izmaksas uz vienu darbinieku (EUR)	41 710	41 465	41 662	41 191
Indekss (2011. gads = 100)	100	99	100	99

Avots: izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

- (90) Vidējās darbaspēka izmaksas uz darbinieku attiecīgajā periodā saglabājās relatīvi stabilas ar nelielu samazinājumu par 1 %. Konkrēti, vidējās darbaspēka izmaksas 2012. gadā saruka par 1 %, tad pieauga par 0,5 % un pēc tam atkal saruka par 1 %.

c) Krājumi

- (91) Izlasē iekļauto Savienības ražotāju krājumu dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

10. tabula

Krājumi

	2011	2012	2013	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Krājumi perioda beigās (t)	145 083	129 772	166 387	153 971
Indekss (2011. gads = 100)	100	89	115	106
Krājumi perioda beigās procentos no ražošanas apjoma (%)	3,9	3,6	5,1	4,6

Avots: izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

- (92) Attiecīgajā periodā kopumā krājumi perioda beigās pieauga par 6 %. No 2011. līdz 2012. gadam, sarūkot ražošanas apjomam un pieaugot eksporta pārdošanas apjomam, krājumi perioda beigās saruka. No 2012. gada līdz 2013. gadam šie krājumi pieauga, jo saruka Savienības ražošanas nozares kopējie pārdošanas apjomi. No 2013. gada līdz pārskatīšanas izmeklēšanas periodam krājumi perioda beigās atkal saruka, galvenokārt tāpēc, ka gan Savienības tirgū, gan ārpus tā pieauga Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjomi.

- (93) Izmeklēšana parādīja, ka šajā ražošanas nozarē ražošana notiek lielākoties pēc pircēju īstermiņa pasūtījumiem un tāpēc krājumi ir relatīvi neliels procents no ražošanas apjoma. Krājumiem perioda beigās, izteiktiem procentos no ražošanas apjoma, bija līdzīga tendence kā krājumiem perioda beigās, un pārskatīšanas izmeklēšanas periodā tie mazliet pieauga no 3,9 % 2011. gadā līdz 4,6 % pārskatīšanas izmeklēšanas periodā, jo samazinājās kopējais Savienības pārdošanas apjoms. Konkrētāk, 92. apsvērumā izklāstīto iemeslu dēļ tie no 2011. gada līdz 2012. gadam saruka par 0,3 procentpunktiem un tad 2013. gadā pieauga par 1,5 procentpunktiem.

- d) Rentabilitāte, naudas plūsma, ieguldījumi, ienākums no ieguldījumiem un spēja piesaistīt kapitālu
- (94) Izlasē iekļauto Savienības ražotāju rentabilitātes, naudas plūsmas, ieguldījumu un ienākuma no ieguldījumiem dinamika attiecīgajā periodā bija šāda:

11. tabula

Rentabilitāte, naudas plūsma, ieguldījumi un ienākums no ieguldījumiem

	2011	2012	2013	Pārskatīšanas izmeklēšanas periods
Savienības ražošanas nozares rentabilitāte (% no tūrijiem pārdošanas ienākumiem)	2,9	5,7	1,7	3,6
Naudas plūsma (EUR)	59 174 934	274 503 811	191 142 121	246 791 720
<i>Indekss (2011. gads = 100)</i>	100	464	323	417
Ieguldījumi (EUR)	141 658 302	134 147 382	140 277 636	146 208 274
<i>Indekss (2011. gads = 100)</i>	100	95	99	103
Ienākums no ieguldījumiem (%)	3,7	8,2	5,9	7,6

Avots: izlasē iekļauto Savienības ražotāju atbildes uz anketas jautājumiem.

- (95) Komisija noteica Savienības ražošanas nozares rentabilitāti, tīro peļņu pirms nodokļu samaksas no līdzīgā ražojuma pārdošanas nesaistītiem pircējiem Savienībā izsakot procentos no šādas pārdošanas apgrozījuma. Savienības ražošanas nozares rentabilitāte svārstījās no gada uz gadu atkarībā no tirgus apstākļiem un attiecīgajā periodā kopumā pieauga no 2,9 % līdz 3,6 %, galvenokārt pateicoties pārdotās produkcijas sortimentam, proti, Savienības ražošanas nozare pārdeva vairāk ražojumu ar salīdzinoši lielāku peļņas normu. Konkrēti Savienības ražošanas nozares rentabilitāte 2012. gadā pieauga līdz 5,7 %, tad 2013. gadā saruka līdz 1,7 % un pārskatīšanas izmeklēšanas periodā atkal pieauga līdz 3,6 %.
- (96) Neto naudas plūsma ir Savienības ražošanas nozares spēja pašai finansēt savu darbību. Attiecīgajā periodā neto naudas plūsma palielinājās vairāk nekā četras reizes. Ievērojams naudas plūsmas pieaugums galvenokārt ir skaidrojams ar apgrozāmo līdzekļu izmaiņām.
- (97) Ieguldījumi attiecīgajā periodā nedaudz palielinājās – par 3 %. Galvenokārt tie bija ieguldījumi, kas nepieciešami ražošanas iekārtu nomaiņai.
- (98) Ienākums no ieguldījumiem ir peļņa procentos no ieguldījumu uzskaites neto vērtības. Ienākums no ieguldījumiem no līdzīgā ražojuma ražošanas un pārdošanas attiecīgajā periodā pieauga no 3,7 % līdz 7,6 %. Līdzīgi kā peļņai, ienākuma no ieguldījumiem tendence nebija stabila, jo tas vispirms 2012. gadā pieauga līdz 8,2 %, tad 2013. gadā saruka līdz 5,9 % un pārskatīšanas izmeklēšanas periodā atkal pieauga līdz 7,6 %.

5.4. Secinājums par kaitējumu

- (99) Virkne rādītāju, sevišķi finanšu rādītāju, attiecīgajā periodā uzlabojās. Rentabilitāte mazliet pieauga, no 2,9 % līdz 3,6 %, kas ir nedaudz virs mērķa peļņas 3 % līmeni, kura tika noteikta sākotnējā izmeklēšanā. Ienākums no ieguldījumiem pieauga no 3,7 % līdz 7,6 %, savukārt naudas plūsmas līmenis palielinājās vairāk nekā četras reizes. Šis pārmaiņas liecina, ka piemērotie antidempinga pasākumi bijuši efektīvi, jo Savienības ražošanas nozare tika pasargāta no Ķīnas BCC importa par dempinga cenām potenciālās kaitīgās ietekmes.
- (100) No otras puses, daži galvenie kaitējuma rādītāji, konkrēti, makroekonomiskie rādītāji, attiecīgajā periodā joprojām mainījās nelabvēlīgi. Tādējādi ražošanas apjoms samazinājās par 10 %, pārdošanas apjoms nesaistītiem pircējiem Savienībā saruka par 20 %, jaudas izmantojums saruka līdz 67 %, Savienības tirgus daļa saruka par 2 procentpunktiem un nodarbinātība – par 2 %. Situācijā, kad samazinājās BCC pieprasījums, Savienības ražošanas nozare

ražoja un pārdeva Savienības tirgū mazāk, kas izraisīja relatīvi zemu jaudas izmantojuma līmeni, kurš negatīvi ietekmēja Savienības ražošanas nozares fiksētās izmaksas. Jānorāda, ka kopš sākotnējās izmeklēšanas ievērojami krities ražošanas jaudas izmantojuma līmenis, konkrēti, no 90 % sākotnējā izmeklēšanā līdz 67 % pārskatīšanas izmeklēšanas periodā.

- (101) Tāpēc aina Savienības ražošanas nozarē ir dažāda. Dažiem galvenajiem kaitējuma rādītājiem, piemēram, pārdošanas apjomam, ražošanas apjomiem un tirgus daļai, attiecīgajā periodā raksturīga negatīva tendence. Vienlaikus citi faktori, piemēram, rentabilitāte, ienākums no ieguldījumiem un naudas plūsma, šajā pašā periodā uzrāda pozitīvas tendences. Tomēr izmeklēšanā tika konstatēts, ka, lai gan dažiem kaitējuma faktoriem bijušas minētās pozitīvās tendences, tomēr kopumā Savienības ražošanas nozare ir situācijā, kurā tā nespēj tikt galā ar importu par dempinga cenām no ĶTR. Vēl svarīgāk ir tas, ka Savienības ražošanas nozares stāvoklis kopumā faktiski ir būtiski pasliktinājies, salīdzinot ar sākotnējās izmeklēšanas periodu. Tādējādi, lai gan Savienības ražošanas nozare attiecīgajā periodā bija rentabla, tās peļņas līmenis bija daudz zemāks nekā sākotnējā izmeklēšanā (3,6 % pārskatīšanas izmeklēšanas periodā salīdzinājumā ar 15,4 % sākotnējās izmeklēšanas periodā), turklāt BCC tirgus apstākļu dēļ ievērojami svārstījās no gada uz gadu (piemēram, no 5,7 % 2012. gadā līdz 1,7 % 2013. gadā, tad līdz 3,6 % pārskatīšanas izmeklēšanas periodā).
- (102) Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija secināja, ka pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Savienības ražošanas nozarei netika nodarīts būtisks kaitējums pamatregulas 3. panta 5. punkta nozīmē un tā nebija pakļauta kaitējuma draudiem pamatregulas 3. panta 9. punkta nozīmē galvenokārt tāpēc, ka spēkā esošie antidempinga pasākumi to pasargāja no Ķīnas importa par dempinga cenām kaitīgās ietekmes. Tomēr Savienības ražošanas nozares stāvoklis ir ievērojami pasliktinājies salīdzinājumā ar sākotnējo izmeklēšanu, tai ir nestabili peļņas līmeņi un zems jaudas izmantojums.

6. Kaitējuma atkārtotās iespējamība

- (103) Kā secināts 99.–102. apsvērumā, pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Savienības ražošanas nozarei netika nodarīts būtisks kaitējums, bet tās situācija krasi pasliktinājās salīdzinājumā ar sākotnējo izmeklēšanu. Kā izklāstīts 41. apsvērumā, pārskatīšanas izmeklēšanas periodā imports no Ķīnas bijis par dempinga cenām un, kā secināts 53. apsvērumā, pastāv ļoti liela iespējamība, ka tad, ja pasākumi zaudētu spēku, dempings turpinātos.
- (104) Sākotnējā izmeklēšanā tika noteikts, ka saskaņā ar pamatregulas 3. panta 9. punktu pastāv kaitējuma draudi. Šajā izmeklēšanā tika noteikts, ka pastāv iespējamība, ka tad, ja pasākumi zaudētu spēku, kaitējuma draudi turpinātos. Šī noteikšana balstīta uz šādu faktoru novērtējumu: a) importa par dempinga cenām apjoma iespējamā dinamika, b) neizmantotās eksporta jaudas pieejamība, c) Ķīnas importa cenu līmenis un iespējama pieprasījums pēc lielāka importa apjoma un d) krājumu līmenis.

a) Importa par dempinga cenām apjoma iespējamā dinamika

- (105) Kā minēts 50. apsvērumā, sākotnējā izmeklēšanā BCC imports no Ķīnas uz Savienību sasniedza 542 840 tonnas un pārskatīšanas izmeklēšanas periodā samazinājās līdz 68 000 tonnām (t. i., samazinājās astoņas reizes). Iespējams, ka tad, ja pasākumi zaudētu spēku, zemo cenu dēļ Ķīnas imports par dempinga cenām varētu sasniegt sākotnējā izmeklēšanā konstatēto BCC importa līmeni (542 840 tonnas). Situācijā, kad Savienības pieprasījums pēc BCC samazinās (no 3,2 miljoniem tonnu sākotnējā izmeklēšanā līdz 1,9 miljoniem tonnu pārskatīšanas izmeklēšanas periodā), Ķīnas imports par dempinga cenām, iespējams, izraisītu Ķīnas tirgus daļas pieaugumu no pašreizējiem 3,6 % līdz aptuveni 30 %. Izmeklēšanā tika atklāts, ka tad, ja pasākumi zaudētu spēku, tik tiešām Savienības pircēji savus īstermiņa pasūtījumus Savienības ražotājiem relatīvi viegli pārorientēs uz Ķīnas ražotājiem eksportētājiem. Tas negatīvi ietekmēs Savienības ražotājus, jo tad, ja būs mazāk pasūtījumu, samazināsies ražošanas apjoms un tādējādi jaudas izmantojuma līmeņi vairs nebūs ekonomiski ilgtspējīgi. Izklāstīto iemeslu dēļ un ņemot vērā, ka Ķīnas BCC ražošanas jauda kopš sākotnējās izmeklēšanas ir ievērojami pieaugusi (par aptuveni 60 %), iespējams, ka tad, ja pasākumi zaudētu spēku, BCC imports no Ķīnas nenovēršami pārplūdinās Savienības tirgu un iegūs ievērojamu tirgus daļu uz Savienības ražošanas nozares rēķina.

b) Neizmantotās jaudas pieejamība eksportētājiem

- (106) Kā noteikts 46. apsvērumā, kopējā neizmantotā BCC ražošanas jauda pārskatīšanas izmeklēšanas periodā Ķīnas Tautas Republikā tika lēsta aptuveni 2 miljonu tonnu apmērā. Šis apjoms pārsniedz kopējo BCC patēriņu Savienībā šajā pašā periodā. Tāpēc ĶTR uz Savienības tirgu spētu eksportēt ievērojamus papildu apjomus. Turklāt Kanāda, ASV, Kolumbija, Meksika un Brazīlija ieviesušas antidempinga pasākumus un aizsardzības pasākumus attiecībā uz Ķīnas BCC, savukārt Krievijā, Baltkrievijā un Kazahstānā provizoriski noteikti pasākumi attiecībā uz importu no Ķīnas par netaisnīgām cenām. Pirms pasākumu noteikšanas šīs valstis Ķīnas ražotājiem eksportētājiem bija svarīgi eksporta tirgi ⁽¹⁾. Turklāt savākie pierādījumi liecina, ka ievērojamais Ķīnas jaudas pārpalikums un Ķīnas ekonomikas nesēnā atdzišana radījusi būtisku spiedienu uz Ķīnas BCC ražotājiem, liekot ražošanā panākt augstu jaudas izmantojumu. Ņemot vērā visus šos elementus, izmeklēšanā tika konstatēts, ka pastāv liela iespējamība, ka tad, ja pasākumi tiktu atcelti, Ķīnas ražotājiem eksportētājiem savi ražojumi būtu jāvirza uz Savienības tirgu, kas joprojām ir pievilcīgs, kā konstatēts 47.–52. apsvērumā.

c) Iespējamā Ķīnas cenu līmeņa dinamika

- (107) Kā skaidrots 64.–66. apsvērumā, Ķīnas cenas patlaban ir ievērojami zemākas par Savienības ražošanas nozares pārdošanas cenām un pārskatīšanas izmeklēšanas periodā vidējā cenu samazinājuma starpība bijusi 28,4 %. Kā konstatēts 52. apsvērumā, tad, ja pasākumi tiktu atcelti, BCC imports no Ķīnas Savienības tirgū varētu turpināties par dempinga cenām. Turklāt, kā minēts 66. apsvērumā, ja nebūtu antidempinga pasākumu, tad importa no Ķīnas cenas būtu par 39,2 % zemākas nekā Savienības ražošanas nozares pārdošanas cenas. Ja pasākumi tiktu atcelti, tad, ļoti iespējams, rastos nozīmīgs cenu spiediens Savienības tirgū, un to, visticamāk pastiprinātu straujš nenovēršams BCC importa pieaugums no ĶTR. Izmeklēšanā tika konstatēts, ka Savienības ražotāji nevar samazināt cenas, lai konkurētu ar importu par dempinga cenām no Ķīnas. Par cenām parasti vienojas ar pircējiem pēc pasūtītā ražojuma veida un daudzuma. Kā paskaidrots 92. un 93. apsvērumā, Savienības ražotāji veic ražošanu galvenokārt uz īstermiņa pasūtījumu pamata. Tādēļ pircējiem ir samērā viegli pāriet uz lētāku BCC importu no Ķīnas. Tāpēc iespējamā negatīvā ietekme varētu būt divējāda: a) no vienas puses, ievērojamās cenas atšķirības varētu izraisīt pārorientēšanos uz importu par zemām dempinga cenām no ĶTR. Nekas neliecina par to, ka Savienības patēriņš palielināsies īsā līdz vidējā termiņā. Tāpēc ĶTR imports par dempinga cenām lielākos apjomos varētu iegūt ievērojamu tirgus daļu Savienības tirgū, kaitējot Savienības ražošanas nozarei. Tas izraisītu vēl mazāku Savienības ražošanas nozares jaudas izmantojumu, kas ir viens no izšķirīgiem elementiem, kuru dēļ patlaban Savienības ražošanas nozarei kopumā ir negatīvi rezultāti; b) no otras puses, importa no Ķīnas zemās dempinga cenas izdarīs ievērojamu cenu spiedienu uz Savienības tirgu un spiedīs Savienības ražošanas nozari vēl vairāk samazināt pārdošanas cenas, proti, līdz līmenim, kas nav ekonomiski ilgtspējīgs, un galu galā tas izraisīs zaudējumus.
- (108) Tāpēc pastāv liela iespējamība, ka tad, ja pasākumi zaudētu spēku, attiecībā uz pārskatāmā ražojuma importu no Ķīnas dažos no Ķīnas svarīgākajiem eksporta tirgiem spēkā esošo antidempinga un aizsardzības pasākumu dēļ un 47.–52. apsvērumā aprakstītā Savienības tirgus pievilcīguma dēļ Ķīnas importa par zemām dempinga cenām Savienībā ievērojams pieaugums būtu nenovēršams, jo Ķīnā ir ievērojama neizmantotā jauda.

d) Krājumu līmenis

- (109) Kā skaidrots 92. un 93. apsvērumā, analizē krājumu līmenim nav īpašas nozīmes, jo Savienības ražotāji veic ražošanu galvenokārt uz pircēju īstermiņa pasūtījumu pamata, un krājumi veido nenozīmīgu procentuālo daļu no Savienības ražotāju ražošanas apjoma.

7. Secinājumi

- (110) Ņemot vērā izmeklēšanā konstatēto, proti, ĶTR ievērojamo neizmantoto jaudu, Savienības tirgus pievilcīgumu, situāciju citos galvenajos eksporta tirgos, iespējamo nenovēršamo Ķīnas importa par dempinga cenām

⁽¹⁾ Attiecībā uz BCC importu no Ķīnas spēkā esošie antidempinga pasākumi šajās valstīs ir no 32,7 % līdz 429,95 %.

kvantitatīvo pieaugumu, vienlaikus ņemot vērā arī Savienības ražošanas nozares kopējā stāvokļa pasliktināšanos kopš sākotnējo pasākumu noteikšanas un sarūkošo Savienības BCC tirgu, tiek uzskatīts, ka pasākumu atcelšana, ļoti iespējams, novestu pie kaitējuma draudu atkārtošanās.

- (111) Tāpēc tiek secināts, ka spēkā esošo pasākumu atcelšana varētu izraisīt dempinga turpināšanos un kaitējuma draudu atkārtošanos.

E. SAVIENĪBAS INTERESES

- (112) Saskaņā ar pamatregulas 21. pantu Komisija pārbaudīja, vai spēkā esošo pret ĶTR vērsto antidempinga pasākumu saglabāšana būtu pretrunā Savienības interesēm kopumā. Nosakot Savienības intereses, tika ņemtas vērā visas dažādās saistītās intereses, ieskaitot Savienības ražošanas nozares, importētāju un lietotāju intereses.
- (113) Visām ieinteresētajām personām tika dota iespēja paust viedokli saskaņā ar pamatregulas 21. panta 2. punktu.
- (114) Uz šā pamata Komisija pārbaudīja, vai neatkarīgi no secinājumiem par dempinga turpināšanos un kaitējuma draudu atkārtošanos pastāv nepārvarami iemesli, kas ļautu secināt, ka Savienības interesēs nav saglabāt spēkā esošos pasākumus.

1. Savienības ražošanas nozares intereses

- (115) Izmeklēšanā tika konstatēts, ka Savienības ražošanas nozare pārskatīšanas izmeklēšanas periodā bijusi neaizsargāta. Kā minēts 60. apsvērumā, Savienības pieprasījuma samazināšanās kopā ar nestabilām peļņas normām un zemu jaudas izmantojumu Savienības ražošanas nozarē liecina, ka Savienības ražošanas nozare nespētu tikt galā ar importu no Ķīnas par netaisnīgām cenām. Tāpat izmeklēšanā tika konstatēts, ka tad, ja vairs nebūtu spēkā pasākumi pret importu no Ķīnas, būtu iespējama kaitējuma draudu atkārtošanās. Proti, tiek gaidīts, ka Savienības ražošanas nozarei tiktu nodarīts būtisks kaitējums un tā varētu iznīkt, ja Savienības tirgū atsāktos Ķīnas BCC imports par dempinga cenām, ņemot vērā faktu, ka zaudēta iespēja pārdot palielina nemainīgas izmaksas.
- (116) Tiek gaidīts, ka tad, ja pasākumi tiks saglabāti, Savienības ražošanas nozare spēs pilnībā izmantot ieguvumus no noteiktajiem pasākumiem, proti, tā spēs saglabāt savu tirgus daļu Savienības tirgū un uzlabot jaudas izmantojuma līmeņus. Galu galā tai būtu jāspēj saglabāt pozitīvu peļņas līmeni.
- (117) Tādēļ tiek secināts, ka spēkā esošo pasākumu saglabāšana pret ĶTR būtu Savienības ražošanas nozares interesēs.

2. Importētāju/tirgotāju intereses

- (118) No četriem importētājiem, kas pieteicās pēc tam, kad tika publicēts paziņojums par procedūras sākšanu, tikai viens nesaistītais importētājs iesniedza atbildes uz anketas jautājumiem.
- (119) Pārbaudīto datu analīzē tika atklāts, ka BCC īpatsvars uzņēmuma kopējā pārdošanas apjomā ir tikai apmēram 5–10 %. Importētājs, kas sadarbojās, pārskatīšanas periodā darbojās rentabli. Importētājam, kas sadarbojās, ar BCC saistītās darījumdarbības rentabilitāte pārskatīšanas izmeklēšanas periodā bija 1–7 %. Pamatojoties uz šo, ja pasākumi tiktu turpināti, visticamāk, tie būtiski neietekmētu tā importētāja darbību, kurš sadarbojās. Turklāt, ņemot vērā to, ka pārējie importētāji nesadarbojās, nav faktoru, kas liecinātu, ka tad, ja pasākumi tiktu turpināti, tie nesamērīgi skartu pārējos importētājus.

3. Lietotāju intereses

- (120) Izmeklēšanā sadarbojās trīs lietotāji. Divi no trim lietotājiem, kuri sadarbojās, pirka BCC no Savienības ražotājiem, trešais pirka Ķīnas BCC no tirgotāja. Neviens no šiem trim lietotājiem neizvirzīja argumentus pret spēkā esošo pasākumu saglabāšanu. Pamatojoties uz iesniegto informāciju un saskaņā ar sākotnējās izmeklēšanas secinājumiem ir gaidāms, ka pasākumu turpināšanai nebūs būtiskas nelabvēlīgas ietekmes uz lietotājiem. Gluži pretēji, gaidāms, ka pasākumu turpināšana nodrošinās konkurenci ES tirgū, dodot iespēju izvēlēties starp dažādiem piegādātājiem, tostarp Eiropas un citiem, proti, trešo valstu, piegādātājiem.

4. Secinājums par Savienības interesēm

- (121) Ņemot vērā iepriekšminēto, Komisija secina, ka nav pārliecinošu ar Savienības interesēm pamatotu iemeslu nesaglabāt spēkā esošos antidempinga pasākumus pret importu no ĶTR.

F. ANTIDEMPINGA PASĀKUMI

- (122) No iepriekšminētajiem apsvērumiem izriet, ka saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu būtu jāturpina ar Regulu (EK) Nr. 926/2009 noteiktie antidempinga pasākumi, kas piemērojami konkrētām ĶTR izcelsmes bezšuvju caurulēm un caurulītēm.
- (123) Šī regula ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 15. panta 1. punktu izveidotā komiteja,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo nosaka galīgo antidempinga maksājumu tādu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļu un caurulīšu importam, kuru apaļā šķēsgriezuma ārējais diametrs nepārsniedz 406,4 mm, kuru oglekļa ekvivalenta vērtība (CEV) nepārsniedz 0,86, noteikta saskaņā ar Starptautiskā Metināšanas institūta (IIW) formulu un ķīmisko analīzi⁽¹²⁾, kuras patlaban klasificē ar KN kodiem ex 7304 19 10, ex 7304 19 30, ex 7304 23 00, ex 7304 29 10, ex 7304 29 30, ex 7304 31 20, ex 7304 31 80, ex 7304 39 10, ex 7304 39 52, ex 7304 39 58, ex 7304 39 92, ex 7304 39 93, ex 7304 51 81, ex 7304 51 89, ex 7304 59 10, ex 7304 59 92 un ex 7304 59 93⁽¹³⁾ (Taric kodis 7304 19 10 20, 7304 19 30 20, 7304 23 00 20, 7304 29 10 20, 7304 29 30 20, 7304 31 20 20, 7304 31 80 30, 7304 39 10 10, 7304 39 52 20, 7304 39 58 30, 7304 39 92 30, 7304 39 93 20, 7304 51 81 20, 7304 51 89 30, 7304 59 10 10, 7304 59 92 30 un 7304 59 93 20).

2. Galīgā antidempinga maksājuma likme, ko piemēro tālāk uzskaitīto uzņēmumu ražoto 1. punktā aprakstīto ražojumu neto cenai ar piegādi līdz Savienības robežai pirms nodokļa samaksas, ir šāda:

Uzņēmums	Antidempinga maksājuma likme (%)	Taric papildu kods
Shandong Luxing Steel Pipe Co., Ltd, Qingzhou City, ĶTR	17,7	A949
Pārējie pielikumā uzskaitītie uzņēmumi, kas sadarbojās	27,2	A950
Visi pārējie uzņēmumi	39,2	A999

3. Ja nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

⁽¹²⁾ CEV nosaka saskaņā ar tehnisko ziņojumu, 1967, IIW doc. IX-555-67, ko publicējis Starptautiskais Metināšanas institūts (IIW).

⁽¹³⁾ Definētas Komisijas 2014. gada 16. oktobra Regulā (EK) Nr. 1101/2014, ar ko groza I pielikumu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 312, 31.10.2014., 1. lpp.). Aptvertos ražojumus nosaka, kopā skatot 1. panta 1. punktā un atbilstīgajos KN kodos sniegto ražojuma aprakstu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 7. decembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

Ražotāji, kas sadarbojas un kas minēti 1. panta 2. punktā ar Taric papildu kodu A950

Uzņēmuma nosaukums	Pilsēta
Hebei Hongling Seamless Steel Pipes Manufacturing Co., Ltd	Handan
Hengyang Valin MPM Co., Ltd	Hengyang
Hengyang Valin Steel Tube Co., Ltd	Hengyang
Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd	Huangshi
Jiangsu Huacheng Industry Group Co., Ltd	Zhangjiagang
Jiangyin City Seamless Steel Tube Factory	Jiangyin
Jiangyin Metal Tube Making Factory	Jiangyin
Pangang Group Chengdu Iron & Steel Co., Ltd	Chengdu
Shenyang Xinda Co., Ltd	Shenyang
Suzhou Seamless Steel Tube Works	Suzhou
Tianjin Pipe (Group) Corporation (TPCO)	Tianjin
Wuxi Dexin Steel Tube Co., Ltd	Wuxi
Wuxi Dongwu Pipe Industry Co., Ltd	Wuxi
Wuxi Seamless Oil Pipe Co., Ltd	Wuxi
Zhangjiagang City Yiyang Pipe Producing Co., Ltd	Zhangjiagang
Zhangjiagang Yichen Steel Tube Co., Ltd	Zhangjiagang

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/2273**(2015. gada 7. decembris),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.
- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

*2. pants*Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 7. decembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētājs vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OVL 347, 20.12.2013., 671. lpp.⁽²⁾ OVL 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0702 00 00	MA	84,5
	TR	83,5
	ZZ	84,0
0707 00 05	MA	95,7
	TR	155,0
	ZZ	125,4
0709 93 10	MA	67,5
	TR	150,7
	ZZ	109,1
0805 10 20	MA	83,9
	TR	59,6
	UY	52,1
	ZA	79,5
	ZZ	68,8
0805 20 10	MA	72,8
	ZZ	72,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	TR	89,1
	ZA	96,8
	ZZ	93,0
0805 50 10	TR	113,3
	ZZ	113,3
0808 10 80	AU	155,4
	CL	87,9
	NZ	213,1
	US	120,1
	ZA	149,3
	ZZ	145,2
	ZZ	145,2
0808 30 90	CN	80,5
	TR	143,4
	ZZ	112,0

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2015/2274

(2015. gada 7. decembris),

ar ko iecel Eiropas Savienības īpašo pārstāvi Sāhelā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 33. pantu un 31. panta 2. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2013. gada 18. martā pieņēma Lēmumu 2013/133/KĀDP ⁽¹⁾, ar ko Michel Dominique REVEYRAND-DE MENTHON kungs tika iecelts par Eiropas Savienības īpašo pārstāvi (ESĪP) Sāhelā. ESĪP pilnvaru termiņš beidzās 2015. gada 31. oktobrī.
- (2) Jauns ESĪP Sāhelā būtu jāieceļ uz laikposmu no 2015. gada 1. novembra līdz 2017. gada 28. februārim.
- (3) ESĪP īstēnos ESĪP pilnvaras situācijā, kas var pasliktināties un kavēt Līguma 21. pantā izklāstīto Savienības ārējās darbības mērķu sasniegšanu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Eiropas Savienības īpašais pārstāvis

1. Ar šo *Ángel LOSADA FERNÁNDEZ* kungu iecel par Eiropas Savienības īpašo pārstāvi Sāhelā uz laikposmu līdz 2017. gada 28. februārim. ESĪP pilnvaras var izbeigt ātrāk, ja Padome pēc Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos (AP) priekšlikuma tā izlemj.
2. ESĪP pilnvaru nozīmē Sāhela tiek definēta kā tāda, kuras galvenais fokuss aptver ES Stratēģiju drošībai un attīstībai Sāhelā ("stratēģija") un tās reģionālo rīcības plānu ("RRP"), proti, Burkinafaso, Čadu, Mali, Mauritāniju un Nigēru. Jautājumos, kuriem ir plašākas sekas reģionā, ESĪP vajadzības gadījumā sadarbojas ar Čada ezera baseina valstīm un citām valstīm un reģionālām vai starptautiskām vienībām ārpus Sāhelas un arī Rietumāfrikā un Gvinejas līča reģionā.

2. pants

Politikas mērķi

1. ESĪP pilnvaras balstās uz Savienības politikas mērķiem attiecībā uz Sāhelu – aktīvi veicināt reģionālās un starptautiskās pūles panākt ilgstošu mieru, drošību un attīstību reģionā. ESĪP mērķis turklāt ir uzlabot Savienības visaptverošās iesaistīšanās Sāhelā kvalitāti, intensitāti un ietekmi.

⁽¹⁾ Padomes Lēmums 2013/133/KĀDP (2013. gada 18. marts), ar ko iecel Eiropas Savienības īpašo pārstāvi Sāhelā (OV L 75, 19.3.2013., 29. lpp.).

2. ESĪP veicina visu Savienības centienu reģionā izveidi un īstenošanu, jo īpaši politikas, drošības un attīstības jomās, ietverot stratēģiju un tās RRP, un visu Savienības rīcībai nozīmīgo instrumentu koordinēšanu.
3. Prioritāte tiek noteikta Mali un tās ilglaicīgai stabilizēšanai, un konflikta reģionālajām dimensijām, sadarbībā ar ES delegāciju.
4. Savienības politikas mērķiem vajadzētu būt, saskaņoti un efektīvi izmantojot visus tās instrumentus, nodrošināt Mali un tās iedzīvotāju atgriešanos uz miera, izlīguma, drošības un attīstības ceļu.
5. Pienācīga uzmanība būtu jāvelta citām reģiona valstīm, tādām kā Mauritānija, Burkinfaso, Nigērai un Čadai, tostarp gaidāmajām vēlēšanām trīs pēdējās minētajās valstīs.

3. pants

Pilnvaras

1. Lai sasniegtu Savienības politikas mērķus attiecībā uz Sāhelu, ESĪP ir pilnvarots:
 - a) aktīvi veicināt stratēģijas un tās RRP īstenošanu un koordinēt un tālāk attīstīt Savienības visaptverošo pieeju reģionālajai krīzei, lai pastiprinātu vispārējo saskaņotību un Savienības darbību Sāhelā efektivitāti;
 - b) sazināties ar visām būtiskajām ieinteresētajām personām reģionā, valdībām, reģionālajām organizācijām, jo īpaši Sāhelas G5, starptautiskajām organizācijām, pilsonisko sabiedrību un diasporām, tostarp ar Magrebas un Čada ezera baseina valstīm, lai veicinātu Savienības mērķu sasniegšanu un labāku izpratni par Savienības lomu Sāhelā;
 - c) pārstāvēt Savienību un sekmēt Savienības intereses attiecīgajos reģionālajos un starptautiskajos forumos, tostarp piedaloties Mali miera līguma *Comité de Suivi*, un nodrošināt to, lai būtu redzams Savienības atbalsts krīzes pārvarēšanai un konflikta novēršanai, ietverot *EUTM Mali*, *EUCAP Sahel Mali* un *EUCAP Sahel Niger*;
 - d) uzturēt ciešu sadarbību ar Apvienoto Nāciju Organizāciju (ANO), jo īpaši ģenerāļsekretāra īpašo pārstāvi Rietumāfrikā, ģenerāļsekretāra īpašo pārstāvi Mali un ģenerāļsekretāra īpašo sūtņi Sāhelā, Āfrikas Savienību (ĀS), jo īpaši ĀS augsto pārstāvi Mali un Sāhelā, Rietumāfrikas valstu ekonomikas kopienu (ECOWAS), Sāhelas G5, Čada ezera baseina komisiju un citām vadošām valstu, reģionālajām un starptautiskajām ieinteresētajām personām, tostarp ar citiem īpašajiem sūtņiem Sāhelā, kā arī ar attiecīgajām struktūrām Magrebas reģionā;
 - e) rūpīgi sekot problēmu reģionālajai un pārrobežu dimensijai Sāhelā, tostarp terorismam, organizētajai noziedzībai, ieroču kontrabandai, cilvēku tirdzniecībai un kontrabandai, narkotiku tirdzniecībai, bēgļu un migrācijas plūsmām, kā arī ar tām saistītām finanšu plūsmām; ciešā sadarbībā ar ES pretterorisma koordinātoru veicināt turpmāku ES pretterorisma stratēģijas ieviešanu;
 - f) cieši sekot līdzi liela mēroga bēgļu un migrantu plūsmas un ar to saistītas nelikumīgas finanšu plūsmas reģionā humanitārām, politiskām, drošības un attīstības sekām; pēc pieprasījuma iesaistīties dialogā par migrāciju ar attiecīgām ieinteresētām personām un attiecībā uz reģionu dot vispārīgu ieguldījumu Savienības migrācijas un bēgļu politikā atbilstīgi Savienības politiskajām prioritātēm, lai palielinātu sadarbību, tostarp saistībā ar atgriešanos un atpakaļuzņemšanu; strādāt ar Sāhelas valstīm, lai uzraudzītu rīcību, par kuru panākta vienošanās Valetas samītā 2015. gadā novembrī;
 - g) regulāri uzturēt augsta līmeņa politiskus kontaktus ar reģiona valstīm, kuras ir skāruši terorisms un starptautiskā noziedzība, lai nodrošinātu saskanīgu un visaptverošu pieeju un nodrošinātu Savienības galveno lomu starptautiskajos centienos cīņā pret terorismu un starptautisko noziedzību. Tas ietver Savienības aktīvu atbalstu reģionālās kapacitātes veidošanā drošības sektorā un nodrošināšanu, ka adekvāti tiek pievērsta uzmanība terorisma un starptautiskās noziedzības Sāhelā rašanās iemesliem;
 - h) cieši sekot līdzi reģionā radušos humāno krīžu politiskajām, sociālajām un attīstības sekām;
 - i) attiecībā uz Mali dot ieguldījumu valsts stabilizēšanā, jo īpaši pilnīgu atgriešanos pie normālas konstitucionālās situācijas un pārvaldības visā teritorijā un uzticamu iekļaujošu dialogu visaptverošā Mali miera līguma kontekstā. Tas ietver arī iestāžu izveides, drošības sektora reformas un ilgstoša miera un izlīguma panākšanas un cīņas pret korupciju un nesodāmību Mali veicināšanu;

- j) sadarbībā ar ESĪP cilvēktiesību jautājumos sekmēt to, ka reģionā tiek īstenota Savienības cilvēktiesību politika, tostarp ES Cilvēktiesību pamatnostādnes, jo īpaši ES Pamatnostādnes par bērniem un bruņotiem konfliktiem, kā arī par vardarbību pret sievietēm un meitenēm un par viņu jebkāda veida diskriminācijas apkarošanu, un Savienības politika attiecībā uz sievietēm, mieru un drošību, un veicināt iekļautību un dzimumu līdztiesību valsts veidošanas procesā atbilstīgi ANO Drošības padomes Rezolūcijai 1325 (2000) un turpmākām rezolūcijām par sievietēm, mieru un drošību, tostarp Rezolūciju 2242 (2015). Ieguldījums ietvers attīstības pārraudzību un ziņošanu par to, kā arī ieteikumu izstrādi šajā sakarā, un uzturēt regulārus kontaktus ar attiecīgām iestādēm Mali un reģionā, Starptautiskās Krimināltiesas prokurora biroju, Augstā komisāra cilvēktiesību jautājumos biroju un cilvēktiesību aizstāvjiem, un novērotājiem reģionā;
- k) sekot līdzi un ziņot par to, vai tiek ievērotas attiecīgās ANO Drošības padomes rezolūcijas (ANO DPR), jo īpaši ANO DPR 2056 (2012), 2071 (2012), 2085 (2012), 2100 (2013) un 2227 (2015).
2. Īstenojot pilnvaras, ESĪP, *inter alia*:
- a) konsultē un ziņo par Savienības nostāju formulēšanu attiecīgi reģionālos un starptautiskos forumos, lai aktīvi veicinātu un stiprinātu Savienības visaptverošo pieeju krīzei Sāhelā;
- b) uztur pārskatu par visām Savienības darbībām un cieši sadarbojas ar attiecīgajām Savienības delegācijām.

4. pants

Pilnvaru īstenošana

1. ESĪP atbild par savu pilnvaru īstenošanu, darbojoties AP pakļautībā.
2. Politikas un drošības komiteja (PDK) uztur īpašus sakarus ar ESĪP un ir galvenais ESĪP kontaktpunkts sakariem ar Padomi. PDK saskaņā ar savām pilnvarām, neskarot AP pienākumus, dod ESĪP stratēģiskas norādes un politisku virzību.
3. ESĪP savu rīcību cieši koordinē ar Eiropas Ārējās darbības dienestu (EĀDD) un tā attiecīgajām nodaļām, jo īpaši ar Sāhelas jautājumu koordinatoru.

5. pants

Finansējums

1. Finanšu atsauces summa, kas paredzēta izdevumu segšanai saistībā ar ESĪP pilnvarām, laikposmā no 2015. gada 1. novembra līdz 2017. gada 28. februārim ir EUR 1 770 000.
2. Izdevumus pārvalda saskaņā ar procedūrām un noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam.
3. Izdevumus pārvalda saskaņā ar ESĪP un Komisijas noslēgtu līgumu. ESĪP sniedz Komisijai pārskatu par visiem izdevumiem.

6. pants

Komandas izveide un sastāvs

1. ESĪP saskaņā ar ESĪP pilnvarām un atbilstīgajiem piešķirtajiem finanšu līdzekļiem ir atbildīgs par ESĪP komandas izveidi. Komandā iekļauj personas, kam, kā pilnvarās paredzēts, ir īpašas zināšanas konkrētos politikas un drošības jautājumos. ESĪP par komandas sastāvu pienācīgi informē Padomi un Komisiju.

2. Dalībvalstis, Savienības iestādes un EĀDD var ierosināt darbinieku norīkošanu darbā pie ESĪP. Atalgojumu personālam, ko norīko darbā pie ESĪP, maksā attiecīgā dalībvalsts, attiecīgā Savienības iestāde vai EĀDD. Darbā pie ESĪP var nosūtīt arī ekspertus, ko dalībvalstis ir norīkojušas darbā Savienības iestādēs vai EĀDD. Starptautiskiem līgumdarbiniekiem ir kādas dalībvalsts valstspiederība.
3. Viss norikotais personāls joprojām paliek nosūtītājas dalībvalsts, Savienības iestādes vai EĀDD administratīvā pakļautībā, un tas veic savus pienākumus un rīkojas ESĪP pilnvaru interesēs.
4. ESĪP personāls tiek izvietots kopā ar attiecīgām EĀDD struktūrvienībām vai Savienības delegācijām, lai nodrošinātu to attiecīgo darbību saskaņotību un konsekveni.

7. pants

ESĪP un ESĪP personāla privilēģijas un imunitāte

Par privilēģijām, imunitāti un citām garantijām, kas ESĪP un ESĪP personālam ir vajadzīgas misijas veikšanai un sekmīgai norisei, attiecīgi vienojas ar uzņēmējām valstīm. Šajā nolūkā dalībvalstis un EĀDD sniedz visu vajadzīgo atbalstu.

8. pants

ES klasificētās informācijas drošība

ESĪP un ESĪP komandas locekļi ievēro drošības principus un minimālos standartus, kas noteikti ar Padomes Lēmumu 2013/488/ES⁽¹⁾.

9. pants

Pieklūve informācijai un materiāltehniskais atbalsts jomā

1. Dalībvalstis, Komisija, EĀDD un Padomes Ģenerālsēkretariāts nodrošina, lai ESĪP varētu iegūt visu būtisko informāciju.
2. Savienības delegācijas un/vai attiecīgos gadījumos dalībvalstis reģionā nodrošina atbalstu loģistikas jomā.

10. pants

Drošība

Saskaņā ar Savienības politiku par tāda personāla drošību, kas izvietots ārpus Savienības, lai veiktu operatīvas darbības saskaņā ar Līguma V sadaļu, ESĪP saskaņā ar ESĪP pilnvarām un drošības situāciju teritorijā, par ko viņš ir atbildīgs, veic visus praktiski iespējamus pasākumus visa ESĪP tiešā pakļautībā esošā personāla drošībai, jo īpaši:

- a) izstrādājot konkrētu drošības plānu, kura pamatā ir EĀDD norādes, ietverot konkrētus fiziskus, organizatoriskus un procesuālus drošības pasākumus, reglamentējot rīcību saistībā ar personāla drošu pārvietošanos uz teritoriju, par kuru viņš ir atbildīgs, un minētajā teritorijā, kā arī drošības negadījumu pārvaldību, un ārkārtas situāciju un evakuācijas plānu;

⁽¹⁾ Padomes Lēmums 2013/488/ES (2013. gada 23. septembris) par drošības noteikumiem ES klasificētās informācijas aizsardzībai (OV L 274, 15.10.2013., 1. lpp.).

- b) visam ārpus Savienības izvietotam personālam nodrošinot apdrošināšanu pret paaugstināta riska apdraudējumiem, ņemot vērā apstākļus teritorijā, par ko viņš ir atbildīgs;
- c) nodrošinot, lai visi ESĪP komandas locekļi, ko izvieta ārpus Savienības, tostarp uz vietas nolīgtie darbinieki, pirms vai pēc ierašanās teritorijā, par ko viņš ir atbildīgs, būtu piedalījušies atbilstīgā drošības apmācībā, kuras pamatā ir tai EĀDD piešķirta riska izvērtējuma pakāpe;
- d) nodrošinot, ka tiek īstenoti visi saskaņotie ieteikumi, kas sniegti pēc regulāra drošības izvērtējuma, un saistībā ar progresa ziņojumu un pārskata ziņojumu par pilnvaru īstenošanu rakstiski ziņojot Padomei, AP un Komisijai par šo ieteikumu īstenošanu un citiem drošības jautājumiem.

11. pants

Ziņošana

1. ESĪP regulāri sniedz ziņojumus AP un PDK. ESĪP pēc vajadzības sniedz ziņojumus arī Padomes darba grupām. Ziņojumus regulāri izsūta, izmantojot COREU tīklu. ESĪP var sniegt ziņojumus Ārlietu padomei. Saskaņā ar Līguma 36. pantu ESĪP var iesaistīt Eiropas Parlamenta informēšanā.
2. ESĪP ziņo par labāko veidu, kā veikt tādas Savienības iniciatīvas kā Savienības veikta reformu veicināšana, tostarp attiecīgo Savienības attīstības projektu politiskos aspektus, sadarbībā ar Savienības delegācijām reģionā.

12. pants

Koordinācija ar citiem Savienības subjektiem

1. Saistībā ar stratēģiju ESĪP sekmē Savienības politiskās un diplomātiskās rīcības vienotību, konsekveni un efektīvi un palīdz nodrošināt, ka visi Savienības instrumenti un dalībvalstu darbības tiek veiktas saskaņīgi, lai sasniegtu Savienības politikas mērķus.
2. ESĪP darbības koordinē ar Savienības delegāciju un Komisijas, EĀDD un citu Savienības dienestu darbībām, kā arī ar darbībām, ko reģionā veic citi ESĪP. ESĪP regulāri sniedz īsu informāciju dalībvalstu misijām un Savienības delegācijām reģionā.
3. Savu pilnvaru izpildes vietā ESĪP uztur ciešu saikni ar Savienības delegāciju vadītājiem un dalībvalstu misiju vadītājiem. ESĪP ciešā sadarbībā ar attiecīgām Savienības delegācijām sniedz EUCAP Sahel Niger un EUCAP Sahel Mali misiju vadītājiem un EUTM Mali misijas komandierim norādes vietējos politiskos jautājumos. ESĪP, EUTM Mali misijas komandieris un EUCAP Sahel Niger un EUCAP Sahel Mali civilais operāciju komandieris pēc vajadzības savstarpēji apspriežas.

13. pants

Pārskatīšana

Šā lēmuma īstenošanu un saderību ar citām Savienības darbībām reģionā regulāri pārskata. ESĪP līdz 2016. gada jūnijam beigām iesniedz AP, Padomei un Komisijai progresa ziņojumu un līdz 2016. gada novembra beigām – visaptverošu ziņojumu par pilnvaru īstenošanu.

14. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

To piemēro no 2015. gada 1. novembra.

Briselē, 2015. gada 7. decembrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja*
C. CAHEN

PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2015/2275**(2015. gada 7. decembris),****ar ko groza Lēmumu 2012/389/KĀDP par Eiropas Savienības misiju saistībā ar reģiona jūras spēku izveidi Āfrikas ragā (EUCAP NESTOR)**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu, 42. panta 4. punktu un 43. panta 2. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2012. gada 16. jūlijā pieņēma Lēmumu 2012/389/KĀDP ⁽¹⁾ par Eiropas Savienības misiju saistībā ar reģiona jūras spēku izveidi Āfrikas ragā (EUCAP NESTOR).
- (2) Padome 2014. gada 22. jūlijā pieņēma Lēmumu 2014/485/KĀDP ⁽²⁾ un pagarināja EUCAP NESTOR līdz 2016. gada 12. decembrim.
- (3) Padome 2015. gada 6. oktobrī pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2015/1793 ⁽³⁾, ar ko līdz 2015. gada 15. decembrim pagarina laikposmu, uz kuru attiecas finanšu atsauces summa.
- (4) Lēmums 2012/389/KĀDP būtu jāgroza, lai paredzētu finanšu atsauces summu laikposmam no 2015. gada 16. decembra līdz 2016. gada 12. decembrim,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmuma 2012/389/KĀDP 13. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Finanšu atsauces summa, kas paredzēta, lai ar EUCAP NESTOR saistītos izdevumus segtu laikposmā no 2012. gada 16. jūlija līdz 2013. gada 15. novembrim, ir EUR 22 880 000.

Finanšu atsauces summa, kas paredzēta, lai ar EUCAP NESTOR saistītos izdevumus segtu laikposmā no 2013. gada 16. novembra līdz 2014. gada 15. oktobrim, ir EUR 11 950 000.

Finanšu atsauces summa, kas paredzēta, lai ar EUCAP NESTOR saistītos izdevumus segtu laikposmā no 2014. gada 16. oktobra līdz 2015. gada 15. decembrim, ir EUR 17 900 000.

Finanšu atsauces summa, kas paredzēta, lai ar EUCAP NESTOR saistītos izdevumus segtu laikposmā no 2015. gada 16. decembra līdz 2016. gada 12. decembrim, ir EUR 12 000 000.”

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2015. gada 7. decembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
C. CAHEN

⁽¹⁾ Padomes Lēmums 2012/389/KĀDP (2012. gada 16. jūlijs) par Eiropas Savienības misiju saistībā ar reģiona jūras spēku izveidi Āfrikas ragā (EUCAP NESTOR) (OV L 187, 17.7.2012., 40. lpp.).

⁽²⁾ Padomes Lēmums 2014/485/KĀDP (2014. gada 22. jūlijs), ar ko groza Lēmumu 2012/389/KĀDP par Eiropas Savienības misiju saistībā ar reģiona jūras spēku izveidi Āfrikas ragā (EUCAP NESTOR) (OV L 217, 23.7.2014., 39. lpp.).

⁽³⁾ Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/1793 (2015. gada 6. oktobris), ar ko groza Lēmumu 2012/389/KĀDP par Eiropas Savienības misiju saistībā ar reģiona jūras spēku izveidi Āfrikas ragā (EUCAP NESTOR) (OV L 260, 7.10.2015., 30. lpp.).

PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2015/2276**(2015. gada 7. decembris),****ar ko groza Lēmumu 2013/233/KĀDP par Eiropas Savienības Integrētas robežu pārvaldības palīdzības misiju Lībijā (EUBAM Libya) un pagarina tā piemērošanu**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 28. pantu, 42. panta 4. punktu un 43. panta 2. punktu,

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2013. gada 22. maijā pieņēma Lēmumu 2013/233/KĀDP ⁽¹⁾, ar ko izveido Eiropas Savienības Integrētas robežu pārvaldības palīdzības misiju Lībijā (*EUBAM Libya*).
- (2) Padome 2015. gada 21. maijā pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2015/800 ⁽²⁾, ar ko groza Lēmumu 2013/233/KĀDP un pagarina tā piemērošanu, jo īpaši pagarinot *EUBAM Libya* darbības termiņu līdz 2015. gada 21. novembrim un paredzot finanšu atsaucis summu tam pašam laikposmam.
- (3) *EUBAM Libya* būtu jāpagarina vēl par trijiem mēnešiem līdz 2016. gada 21. februārim.
- (4) Attiecīgi būtu jāgroza Lēmums 2013/233/KĀDP.
- (5) *EUBAM Libya* tiks īstenota situācijā, kas var pasliktināties un kas varētu kavēt Līguma 21. pantā izklāstīto Savienības ārējās darbības mērķu sasniegšanu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Padomes Lēmumu 2013/233/KĀDP groza šādi:

1) lēmuma 13. panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. Finanšu atsaucis summa, kas paredzēta ar *EUBAM Libya* saistīto izdevumu segšanai laikposmā no 2013. gada 22. maija līdz 2014. gada 21. maijam, ir EUR 30 300 000.

Finanšu atsaucis summa, kas paredzēta ar *EUBAM Libya* saistīto izdevumu segšanai laikposmā no 2014. gada 22. maija līdz 2016. gada 21. februārim, ir EUR 26 200 000.”;

2) lēmuma 16. panta otro daļu aizstāj ar šādu:

“To piemēro līdz 2016. gada 21. februārim.”

⁽¹⁾ Padomes Lēmums 2013/233/KĀDP (2013. gada 22. maijs) par Eiropas Savienības Integrētas robežu pārvaldības palīdzības misiju Lībijā (*EUBAM Libya*) (OV L 138, 24.5.2013., 15. lpp.).

⁽²⁾ Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/800 (2015. gada 21. maijs), ar ko groza Lēmumu 2013/233/KĀDP par Eiropas Savienības Integrētas robežu pārvaldības palīdzības misiju Lībijā (*EUBAM Libya*) un pagarina tā piemērošanu (OV L 127, 22.5.2015., 22. lpp.).

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

To piemēro no 2015. gada 22. novembra.

Briselē, 2015. gada 7. decembrī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja*
C. CAHEN

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2015/2277**(2015. gada 2. decembris)****par Komisijas apstiprinājumu Padomes Regulas (EK) Nr. 1224/2009 109. panta 8. punktā paredzētajiem valstu plāniem par apstiprināšanas sistēmu īstenošanu***(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 8830)***(Autentisks ir tikai teksts grieķu un horvātu valodā)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem, un groza Regulas (EK) Nr. 847/96, (EK) Nr. 2371/2002, (EK) Nr. 811/2004, (EK) Nr. 768/2005, (EK) Nr. 2115/2005, (EK) Nr. 2166/2005, (EK) Nr. 388/2006, (EK) Nr. 509/2007, (EK) Nr. 676/2007, (EK) Nr. 1098/2007, (EK) Nr. 1300/2008 un (EK) Nr. 1342/2008, un atceļ Regulas (EEK) Nr. 2847/93, (EK) Nr. 1627/94 un (EK) Nr. 1966/2006⁽¹⁾, un jo īpaši tās 109. panta 8. punktu,

ņemot vērā to, ka ir iesniegti dalībvalstu plāni par apstiprināšanas sistēmu īstenošanu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 109. panta 8. punktu dalībvalstis izstrādā valsts plānu apstiprināšanas sistēmas īstenošanai, un šis plāns nodrošina iespēju dalībvalstīm izvirzīt apstiprināšanas un kontrolpārbaūžu prioritātes un paredzēt turpmākos pasākumus nesakrītību gadījumā, pamatojoties uz riska pārvaldību.
- (2) Apstiprināšanai Komisijā ir iesniegti Grieķijas Republikas un Horvātijas Republikas valsts plāni. Tie ir saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 109. pantu un saskaņā ar 143.–145. pantu Komisijas Īstenošanas regulā (ES) Nr. 404/2011⁽²⁾. Tāpēc tie būtu jāapstiprina.
- (3) Šis lēmums ir apstiprinājuma lēmums Regulas (EK) Nr. 1224/2009 109. panta 8. punkta nozīmē.
- (4) Komisija uzraudzīs valsts plānu piemērošanu attiecībā uz to efektīvu darbību. Ja, pamatojoties uz to verifikāciju, inspekciju un revīziju secinājumiem, kuras Komisija veikusi Regulas (EK) Nr. 1224/2009 X sadaļas sakarībā, valstu izstrādātos apstiprināšanas plānus ir nepieciešams grozīt, dalībvalstīm šie plāni būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Apstiprina Grieķijas Republikas un Horvātijas Republikas valsts plānus, kas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 109. panta 8. punktu izstrādāti, lai īstenotu apstiprināšanas sistēmu.

2. Ja, pamatojamās uz Regulas (EK) Nr. 1224/2009 X sadaļas sakarībā veikto verifikāciju, inspekciju un revīziju secinājumiem, Komisija uzskata, ka saskaņā ar 1. punktu apstiprinātie plāni nenodrošina Regulas (EK) Nr. 1224/2009 109. pantā noteikto pienākumu efektīvu īstenošanu dalībvalstīs, pēc apspriešanās ar attiecīgajām dalībvalstīm tā var pieprasīt grozījumu izdarīšanu minētajos plānos.

⁽¹⁾ OVL 343, 22.12.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2011. gada 8. aprīļa Īstenošanas regula (ES) Nr. 404/2011, ar kuru pieņem sīki izstrādātus noteikumus par to, kā īstenojama Padomes Regula (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem (OVL 112, 30.4.2011., 1. lpp.).

3. Pēc Komisijas pieprasījuma, ko tā izdara atbilstīgi 2. punktam, dalībvalstis groza savus apstiprināšanas plānus.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Grieķijas Republikai un Horvātijas Republikai.

Briselē, 2015. gada 2. decembrī

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
jūrlietu un zivsaimniecības ģenerāldirektors
João AGUIAR MACHADO

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2015/2278**(2015. gada 4. decembris),****ar ko attiecībā uz Vācijas federālo zemju Brēmenes, Hesenes un Lejassaksijas kā no govju infekciozā rinotraheīta brīvu reģionu statusu groza Lēmuma 2004/558/EK I un II pielikumu***(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 8462)***(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1964. gada 26. jūnija Direktīvu 64/432/EEK par dzīvnieku veselības problēmām, kas ietekmē liellopu un cūku tirdzniecību Kopienā ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 9. panta 2. punktu un 10. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Direktīvā 64/432/EEK paredzēti noteikumi attiecībā uz liellopu tirdzniecību Savienībā, tostarp noteikta prasība, ka liellopiem, uz kuriem attiecas minētais tiesību akts, pārvešanas laikā līdzī jābūt veterinārajam sertifikātam, kas atbilst minētās direktīvas F pielikumā dotajam 1. paraugam ("1. paraugs"). Minētās direktīvas 9. pantā paredzēts, ka dalībvalsts, kas ieviesusi obligāto valsts programmu govju infekciozā rinotraheīta kontrolei, attiecīgo programmu var iesniegt apstiprināšanai Komisijā. Direktīvas 64/432/EEK 9. pantā paredzēta arī to papildu garantiju noteikšanas kārtība, kas var būt vajadzīgas Kopienas iekšējā tirdzniecībā.
- (2) Turklāt Direktīvas 64/432/EEK 10. pantā paredzēts, ka, ja dalībvalsts uzskata, ka tās teritorija vai teritorijas daļa ir brīva no govju infekciozā rinotraheīta, tā iesniedz Komisijai vajadzīgos apstiprinošos dokumentus. Minētajā pantā paredzēta arī to papildu garantiju noteikšanas kārtība, kas var būt vajadzīgas Kopienas iekšējā tirdzniecībā.
- (3) Komisijas Lēmumā 2004/558/EK ⁽²⁾ ir apstiprinātas 1. tipa liellopu herpesvīrusa (BHV1) infekcijas kontroles un izskaušanas programmas, ko iesniegušas minētā lēmuma I pielikumā uzskaitītās dalībvalstis un kas attiecas uz minētajā pielikumā norādītajiem reģioniem, uz kuriem saskaņā ar Direktīvas 64/432/EEK 9. pantu attiecina papildu garantijas. Turklāt Lēmuma 2004/558/EK II pielikumā norādīti tie dalībvalstu reģioni, kurus uzskata par brīviem no BHV1 un uz kuriem saskaņā ar Direktīvas 64/432/EEK 10. pantu attiecina papildu garantijas. Lēmuma 2004/558/EK 2. un 3. pantā arī precizēts, kāda informācija attiecībā uz atsaucēm uz minēto lēmumu jāiekļauj 1. paraugā.
- (4) Direktīva 64/432/EEK, tostarp 1. paraugs, ar Komisijas Īstenošanas lēmumu 2014/798/ES ⁽³⁾ tika grozīti. Tādējādi ir nepieciešams grozīt atsauces uz 1. paraugu Lēmuma 2004/558/EK 2. un 3. pantā.
- (5) Patlaban Lēmuma 2004/558/EK I pielikumā ir uzskaitītas šādas Vācijas federālās zemes: Brēmene, Hamburga, Hesene, Lejassaksija, Ziemeļreina-Vestfālene, Reinzeme-Pfalca, Zāra un Šlēsvīga-Holšteina.
- (6) Vācija ir iesniegusi Komisijai apstiprinošus dokumentus par to, ka Brēmenes, Hesenes un Lejassaksijas federālās zemes ir uzskatāmas par brīvām no BHV1 un ka uz tām ir attiecināmas papildu garantijas saskaņā ar Direktīvas 64/432/EEK 10. pantu.
- (7) No Vācijas iesniegto apstiprinošo dokumentu izvērtējuma izriet, ka Brēmenes, Hesenes un Lejassaksijas federālās zemes vairs nebūtu jāiekļauj Lēmuma 2004/558/EK I pielikumā, bet turpmāk tās būtu jāiekļauj tā II pielikumā un uz tām būtu jāattiecinā Direktīvas 64/432/EEK 10. pantā paredzētās papildu garantijas. Tāpēc Lēmuma 2004/558/EK I un II pielikums būtu attiecīgi jāgroza.

⁽¹⁾ OV L 29, 29.7.1964., 1977. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2004. gada 15. jūlija Lēmums 2004/558/EK par Padomes Direktīvas 64/432/EEK ieviešanu attiecībā uz papildus garantijām Kopienas iekšējā liellopu tirdzniecībā sakarā ar liellopu infekciozo rinotraheītu un atsevišķu dalībvalstu iesniegto izskaušanas programmu apstiprināšanu (OV L 249, 23.7.2004., 20. lpp.).

⁽³⁾ Komisijas 2014. gada 13. novembra Īstenošanas lēmums 2014/798/ES, ar ko attiecībā uz Savienības iekšējai tirdzniecībai ar liellopiem un cūkām paredzēto veselības sertifikātu paraugu veidlapām un papildu veselības prasībām, kuras Savienības iekšējā tirdzniecībā ar mājās cūkām piemērojamas attiecībā uz *Trichinella*, groza Padomes Direktīvas 64/432/EEK F pielikumu (OV L 330, 15.11.2014., 50. lpp.).

- (8) Tāpēc attiecīgi būtu jāgroza Lēmums 2004/558/EK.
- (9) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu 2004/558/EK groza šādi:

- 1) lēmuma 2. panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Direktīvas 64/432/EEK F pielikuma 1. paraugā norādītā veselības sertifikāta, kas tiek nosūtīts kopā ar liellopiem, kā minēts šā panta 1. punktā, C iedaļas II.3.3. punktā attiecīgajās aizpildāmajās vietās ieraksta šā lēmuma attiecīgā panta, punkta un apakšpunkta numuru.”;

- 2) lēmuma 3. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Direktīvas 64/432/EEK F pielikuma 1. paraugā norādītā veselības sertifikāta, kas tiek nosūtīts kopā ar liellopiem, kā minēts šā panta 1. punktā, C iedaļas II.3.3. punktā attiecīgajās aizpildāmajās vietās ieraksta šā lēmuma attiecīgā panta, punkta un apakšpunkta numuru.”;

- 3) lēmuma I un II pielikumu aizstāj ar šā lēmuma pielikuma tekstu.

2. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2015. gada 4. decembrī

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Vytenis ANDRIUKAITIS

PIELIKUMS

"I PIELIKUMS

Dalībvalstis	Dalībvalstu reģioni, uz kuriem papildu garantijas attiecībā uz liellopu infekciozo rinotraheītu attiecinā saskaņā ar Direktīvas 64/432/EEK 9. pantu
Beļģija	Visi reģioni
Čehijas Republika	Visi reģioni
Vācija	Federālās zemes: Hamburga Ziemeļreina-Vestfālene Reinzeme-Pfalca Zāra Šlēsviga-Holšteina
Itālija	Friuli-Venēcijas Džūlijas reģions Trento autonomā province

II PIELIKUMS

Dalībvalstis	Dalībvalstu reģioni, uz kuriem papildu garantijas attiecībā uz liellopu infekciozo rinotraheītu attiecinā saskaņā ar Direktīvas 64/432/EEK 10. pantu
Dānija	Visi reģioni
Vācija	Federālās zemes: Bādene-Virtemberga Bavārija Berlīne Brandenburga Brēmene Hesene Lejassaksija Mēklenburga-Priekšpomerānija Saksija Saksija-Anhalte Tīringene
Itālija	Valles d'Aostas reģions Bolcāno autonomā province
Austrija	Visi reģioni
Somija	Visi reģioni
Zviedrija	Visi reģioni"

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2015/2279**(2015. gada 4. decembris),****ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1829/2003 atļauj laist tirgū produktus, kas satur ģenētiski modificētu kukurūzu NK603 × T25 (MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2), sastāv vai ir ražoti no tās***(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 8581)***(Autentisks ir tikai teksts nīderlandiešu un franču valodā)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regulu (EK) Nr. 1829/2003 par ģenētiski modificētu pārtiku un barību ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 7. panta 3. punktu un 19. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Uzņēmums *Monsanto Europe S.A.* 2010. gada 17. maijā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1829/2003 5. un 17. pantu Nīderlandes kompetentajai iestādei iesniedza pieteikumu uz tādu pārtikas produktu, pārtikas sastāvdaļu un dzīvnieku barības laišanu tirgū, kas satur kukurūzu NK603 × T25, sastāv vai ir ražota no tās ("pieteikums").
- (2) Pieteikums arī attiecas uz ģenētiski modificētas kukurūzas NK603 × T25 laišanu tirgū produktos, kuri no tās sastāv vai to satur un ir paredzēti tiem pašiem lietošanas veidiem kā jebkura cita kukurūza, izņemot lietošanu pārtikā un dzīvnieku barībā, bet neattiecas uz lietošanu audzēšanai.
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1829/2003 5. panta 5. punktu un 17. panta 5. punktu pieteikumā ir iekļauti dati un informācija, kas prasīti Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2001/18/EK ⁽²⁾ III un IV pielikumā, un informācija un secinājumi par riska novērtējumu, kas veikts saskaņā ar minētās direktīvas II pielikumā noteiktajiem principiem. Saskaņā ar Direktīvas 2001/18/EK VII pielikumu tajā iekļauts arī ietekmes uz vidi monitoringa plāns.
- (4) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (EFSA) 2015. gada 15. jūlijā sniedza labvēlīgu atzinumu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1829/2003 6. un 18. pantu. EFSA secināja, ka pieteikumā aprakstītā ģenētiski modificētā kukurūza NK603 × T25, lietojot to šā pieteikuma tvērumā, attiecībā uz potenciālo ietekmi uz cilvēka un dzīvnieku veselību vai vidi ir tikpat droša kā attiecīgā ģenētiski nemodificētā kukurūzas šķirne un citas ģenētiski nemodificētās kukurūzas šķirnes ⁽³⁾.
- (5) Apspriedusies ar valstu kompetentajām iestādēm, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 1829/2003 6. panta 4. punktā un 18. panta 4. punktā, EFSA atzinumā ņēma vērā visus dalībvalstu uzdotos konkrētos jautājumus un paustās bažas.
- (6) EFSA atzinumā arī secināja, ka pieteikuma iesniedzēja iesniegtais monitoringa plāns, kas attiecas uz ietekmi uz vidi un sastāv no vispārīga uzraudzības plāna, atbilst paredzētajiem produktu lietojumiem.
- (7) Ņemot vērā minētos apsvērumus, būtu jāatļauj produkti, kas satur ģenētiski modificēto kukurūzu NK603 × T25, sastāv vai ir ražoti no tās.

⁽¹⁾ OV L 268, 18.10.2003., 1. lpp.⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 12. marta Direktīva 2001/18/EK par ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu vidē un Padomes Direktīvas 90/220/EEK atcelšanu (OV L 106, 17.4.2001., 1. lpp.).⁽³⁾ EFSA ĢMO ekspertu grupa (EFSA Ekspertu grupa ģenētiski modificētu organismu jomā), 2015. *Scientific Opinion on application (EFSA-GMO-NL-2010-80) for the placing on the market of herbicide tolerant genetically modified maize NK603 × T25 for food and feed uses, import and processing under Regulation (EC) No 1829/2003 from Monsanto*. EFSA Journal: 2015; 13(7):4165, 23. lpp. doi:10.2903/j.efsa.2015.4165.

- (8) Katram ģenētiski modificētam organismam (turpmāk "ĢMO") būtu jāpiešķir unikālais identifikators, kā paredzēts Komisijas Regulā (EK) Nr. 65/2004 ⁽¹⁾.
- (9) Pamatojoties uz EFSA atzinumu, attiecībā uz pārtiku, pārtikas sastāvdaļām un dzīvnieku barību, kas satur ģenētiski modificēto kukurūzu NK603 × T25, sastāv vai ir ražota no tās, nav jāizvirza īpašas marķēšanas prasības, izņemot tās, kas noteiktas Regulas (EK) Nr. 1829/2003 13. panta 1. punktā un 25. panta 2. punktā. Tomēr, lai nodrošinātu, ka minētos produktus lieto tikai tā, kā noteikts ar šo lēmumu piešķirtajā atļaujā, produkti, kuri satur ģenētiski modificēto kukurūzu NK603 × T25 vai sastāv no tās, izņemot pārtikas produktus, būtu jāmarķē, skaidri norādot, ka attiecīgie produkti nav paredzēti audzēšanai.
- (10) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1830/2003 ⁽²⁾ 4. panta 6. punktā ir noteiktas marķēšanas prasības produktiem, kas satur ĢMO vai sastāv no tiem. Izsekojamības prasības minētajiem produktiem ir noteiktas minētās regulas 4. panta 1. līdz 5. punktā, un izsekojamības prasības pārtikai un barībai, kas ražota no ĢMO, – minētās regulas 5. pantā.
- (11) Atļaujas turētājam būtu jāiesniedz ikgadēji ziņojumi par tādu pasākumu īstenošanu un rezultātiem, kuri aprakstīti ietekmes uz vidi monitoringa plānā. Minētie rezultāti būtu jāiesniedz saskaņā ar Komisijas Lēmumu 2009/770/EK ⁽³⁾. EFSA atzinumā nav pamatojuma tam, lai saistībā ar laišanu tirgū un/vai attiecībā uz pārtikas un dzīvnieku barības lietošanu un darbībām ar to izvirzītu īpašus nosacījumus vai ierobežojumus, ieskaitot prasības uzraudzībai pēc laišanas tirgū vai īpašus nosacījumus konkrētu ekosistēmu/vides un/vai ģeogrāfisko apgabalu aizsardzībai, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 1829/2003 6. panta 5. punkta e) apakšpunktā un 18. panta 5. punkta e) apakšpunktā.
- (12) Visa attiecīgā informācija par produktu atļauju piešķiršanu būtu jāiekļauj Kopienas Ģenētiski modificētās pārtikas un barības reģistrā, kā paredzēts Regulā (EK) Nr. 1829/2003.
- (13) Šis lēmums, pildot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1946/2003 ⁽⁴⁾ 9. panta 1. punktu un 15. panta 2. punkta c) apakšpunktu, ar Bioloģiskās drošības starpniecības centra palīdzību jāizziņo valstīm, kuras parakstījušas Kartahenas Protokolu par bioloģisko drošību, kas pievienots Konvencijai par bioloģisko daudzveidību.
- (14) Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgā komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā. Tika uzskatīts, ka ir nepieciešams īstenošanas akts, un priekšsēdētājs īstenošanas akta projektu iesniedza turpmākai apspriešanai pārsūdzības komitejā. Pārsūdzības komiteja atzinumu nesniedza,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ģenētiski modificētais organisms un unikālais identifikators

Ģenētiski modificētajai kukurūzai (*Zea mays* L.) NK603 × T25, kas specificēta šā lēmuma pielikuma b) punktā, piešķir unikālo identifikatoru MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, kā paredzēts Regulā (EK) Nr. 65/2004.

⁽¹⁾ Komisijas 2004. gada 14. janvāra Regula (EK) Nr. 65/2004, ar ko nosaka sistēmu ģenētiski modificēto organismu unikālo identifikatoru izveidei un piešķiršanai (OV L 10, 16.1.2004., 5. lpp.).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regula (EK) Nr. 1830/2003, kas attiecas uz ģenētiski modificētu organismu izsekojamību un marķēšanu, kā arī no ģenētiski modificētiem organismiem ražotu pārtikas un lopbarības produktu izsekojamību un ar ko groza Direktīvu 2001/18/EK (OV L 268, 18.10.2003., 24. lpp.).

⁽³⁾ Komisijas 2009. gada 13. oktobra Lēmums 2009/770/EK, ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2001/18/EK nosaka standarta ziņojuma paraugus monitoringa rezultātu paziņošanai par to ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu vidē, kas ir produkti vai iekļauti produktos ar mērķi tos laist tirgū (OV L 275, 21.10.2009., 9. lpp.).

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 15. jūlija Regula (EK) Nr. 1946/2003 par ģenētiski modificētu organismu pārvietošanu pāri robežām (OV L 287, 5.11.2003., 1. lpp.).

2. pants

Atļauju piešķiršana

Saskaņā ar šajā lēmumā paredzētajiem nosacījumiem Regulas (EK) Nr. 1829/2003 4. panta 2. punkta un 16. panta 2. punkta piemērošanas nolūkā atļaujas piešķir šādiem produktiem:

- a) pārtikas produktiem un pārtikas sastāvdaļām, kas satur kukurūzu MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, sastāv vai ir ražoti no tās;
- b) dzīvnieku barībai, kas satur kukurūzu MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, sastāv vai ir ražota no tās;
- c) kukurūzai MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 produktos, kas satur minēto kukurūzu vai sastāv no tās un ir paredzēti lietošanas veidiem, kas nav minēti a) un b) punktā, izņemot audzēšanu.

3. pants

Marķēšana

1. Ievērojot Regulas (EK) Nr. 1829/2003 13. panta 1. punktā un 25. panta 2. punktā un Regulas (EK) Nr. 1830/2003 4. panta 6. punktā noteiktās marķēšanas prasības, "organisma nosaukums" ir "kukurūza".
2. Produktiem, kuri satur kukurūzu MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 vai sastāv no tās, izņemot produktus, kas minēti 2. panta a) punktā, marķējumā un pavaddokumentos norāda frāzi "nav paredzēts audzēšanai".

4. pants

Ietekmes uz vidi monitoringa plāns

1. Atļaujas turētājs nodrošina, lai atbilstīgi pielikuma h) punktam tiktu izstrādāts un īstenots ietekmes uz vidi monitoringa plāns.
2. Atļaujas turētājs saskaņā ar Lēmumu 2009/770/EK iesniedz Komisijai ikgadējus ziņojumus par monitoringa plānā aprakstīto pasākumu īstenošanu un rezultātiem.

5. pants

Kopienas reģistrs

Šā lēmuma pielikumā minēto informāciju saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1829/2003 28. pantu iekļauj Kopienas Ģenētiski modificētās pārtikas un barības reģistrā.

6. pants

Atļaujas turētājs

Atļaujas turētājs ir Beļģijas uzņēmums *Monsanto Europe S.A.*, kas pārstāv Amerikas Savienoto Valstu uzņēmumu *Monsanto Company*.

7. pants

Piemērošanas termiņš

Šo lēmumu piemēro 10 gadus no tā izziņošanas dienas.

8. pants

Adresāts

Šis lēmums ir adresēts uzņēmumam *Monsanto Europe S.A., Avenue de Tervuren 270-272, B-1150 Brussels, Belgium.*

Briselē, 2015. gada 4. decembrī

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Vytenis ANDRIUKAITIS

PIELIKUMS

a) **Pieteikuma iesniedzējs un atļaujas turētājs**

Nosaukums: Monsanto Europe S.A.

Adrese: Avenue de Tervuren 270-272, B-1150 Brussels, Belgium.

Pārstāv uzņēmumu *Monsanto Company, 800 N. Lindbergh Boulevard, St. Louis, Missouri 63167, United States of America.*

b) **Produktu apzīmējums un specifikācija**

- 1) pārtikas produktiem un pārtikas sastāvdaļām, kas satur kukurūzu MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, sastāv vai ir ražoti no tās;
- 2) barībai, kas satur kukurūzu MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, sastāv vai ir ražota no tās;
- 3) kukurūzai MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 produktos, kas satur minēto kukurūzu vai sastāv no tās un ir paredzēti lietošanas veidiem, kas nav minēti 1. un 2. punktā, izņemot audzēšanu.

Ģenētiski modificētā kukurūza MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2, kā izklāstīts pieteikumā, izstrādā proteīnu CP4 EPSPS, kas piešķir noturību pret glifosāta herbicīdiem un proteīnu PAT, kas piešķir noturību pret amonija glufosināta herbicīdiem.

c) **Marķēšana**

- 1) Ievērojot Regulas (EK) Nr. 1829/2003 13. panta 1. punktā un 25. panta 2. punktā un Regulas (EK) Nr. 1830/2003 4. panta 6. punktā noteiktās marķēšanas prasības, "organisma nosaukums" ir "kukurūza".
- 2) Uz marķējuma un pavaddokumentos, kas pievienoti produktiem, kuri satur kukurūzu MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 vai sastāv no tās, izņemot produktus, kas minēti 2. panta a) punktā, norāda frāzi "nav paredzēts audzēšanai".

d) **Noteikšanas metode**

- 1) Konkrētam gadījumam atbilstošas reāllaika polimerāzes ķēdes reakcijas metodes, ko izmanto kukurūzas MON-ØØ6Ø3-6 un ACS-ZMØØ3-2 kvantitatīvai noteikšanai; noteikšanas metodes ir validētas atsevišķiem transformācijas gadījumiem un verificētas no kukurūzas MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2 sēklām iegūtai genomiskai DNS;
- 2) Metode atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1829/2003 izveidotā ES references laboratorijā ir validēta un publicēta vietnē <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdossiers.aspx>.
- 3) Atsauces materiāli: ERM®-BF415 (MON-ØØ6Ø3-6 gadījumā), kas pieejams Eiropas Komisijas Kopīgā pētniecības centra (JRC) References materiālu un mērījumu institūta (IRMM) vietnē <https://irmm.jrc.ec.europa.eu/rmcatalogue>, un AOCs 0306-H6 un AOCs 0306-C2 (ACS-ZMØØ3-2 gadījumā), kas pieejams *American Oil Chemists Society* tīmekļa vietnē <http://www.aocs.org/LabServices/content.cfm?ItemNumber=19248>.

e) **Unikālais identifikators**

MON-ØØ6Ø3-6 × ACS-ZMØØ3-2

f) **Informācija, kura jānodrošina saskaņā ar II pielikumu Kartahenas Protokolam par bioloģisko drošību, kas pievienots Konvencijai par bioloģisko daudzveidību**

[Bioloģiskās drošības starpniecības centrs, ieraksta identifikācijas numurs: *pēc paziņošanas publicēts ģenētiski modificētās pārtikas un barības Kopienas reģistrā*].

g) **Nosacījumi vai ierobežojumi produktu laišanai tirgū, lietošanai vai darbībām ar tiem**

Nepiemēro.

h) **Ietekmes uz vidi monitoringa plāns**

Ietekmes uz vidi monitoringa plāns atbilstoši Direktīvas 2001/18/EK VII pielikumam.

[Saite: *plāns publicēts ģenētiski modificētās pārtikas un barības Kopienas reģistrā*].

i) **Prasības attiecībā uz cilvēku uzturam paredzētu pārtikas produktu uzraudzību pēc laišanas tirgū**

Nepiemēro.

Piezīme. Laika gaitā saites uz attiecīgajiem dokumentiem var būt nepieciešams mainīt. Šādas pārmaiņas tiks publiskas, atjauninot datus ģenētiski modificētās pārtikas un barības Kopienas reģistrā.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2015/2280**(2015. gada 7. decembris)****par DENSO efektīvā maiņstrāvas ģeneratora apstiprināšanu par inovatīvu tehnoloģiju vieglo automobiļu CO₂ emisiju samazināšanai saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 443/2009****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 23. aprīļa Regulu (EK) Nr. 443/2009, ar ko, īstenojot daļu no Kopienas integrētās pieejas CO₂ emisiju samazināšanai no vieglajiem transportlīdzekļiem, nosaka emisijas standartus jauniem vieglajiem automobiļiem ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 12. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Piegādātājs *DENSO Corporation* ("pieteikuma iesniedzējs") 2015. gada 10. martā ir iesniedzis pieteikumu, lai apstiprinātu savu otro inovatīvo tehnoloģiju, proti, *DENSO* efektīvo maiņstrāvas ģeneratoru ražīguma klasē no 100 A līdz 250 A. Pieteikuma pilnīgums tika vērtēts saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 ⁽²⁾ 4. pantu. Tika konstatēts, ka pieteikumā ir visa nepieciešamā informācija, un termiņš, kurā Komisijai šis pieteikums ir jānovērtē, sākās 2015. gada 11. martā, respektīvi, nākamajā dienā pēc tam, kad tika oficiāli saņemta pilnīga informācija.
- (2) Pieteikums ir novērtēts saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 443/2009 12. pantu, Īstenošanas regulu (ES) Nr. 725/2011 un Tehniskajām norādēm par pieteikumu sagatavošanu inovatīvu tehnoloģiju apstiprināšanai atbilstoši Regulai (EK) Nr. 443/2009 ("tehniskās norādes", 2013. gada februāra redakcija) ⁽³⁾. Pieteikumā sniegtā informācija apstiprina, ka nosacījumi un kritēriji, kas minēti Regulas (EK) Nr. 443/2009 12. pantā un Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 2. un 4. pantā, šķiet izpildīti.
- (3) Pieteikuma iesniedzējs ir pierādījis, ka tāda veida augstas efektivitātes maiņstrāvas ģeneratori, kā aprakstīts pieteikumā, nav izmantoti vairāk kā 3 % jaunu pasažieru automobiļu, kas reģistrēti atsaucēs gadā, proti, 2009. gadā.
- (4) Lai noteiktu CO₂ emisiju ietaupījumu, kuru radīs inovatīvā tehnoloģija, kad tā tiks uzstādīta transportlīdzeklī, ir jānosaka atsaucēs transportlīdzeklis, ar kuru būtu jāsalīdzina tāda transportlīdzekļa efektivitāte, kurš aprīkots ar inovatīvo tehnoloģiju, kā paredzēts Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 5. un 8. pantā. Ja inovatīvā tehnoloģija tiek uzstādīta jauna tipa transportlīdzeklī, ir lietderīgi par piemērotu atsaucēs tehnoloģiju uzskatīt maiņstrāvas ģeneratoru, kura lietderības koeficients ir 67 %. Ja *DENSO* efektīvais maiņstrāvas ģenerators tiek uzstādīts jau pastāvoša tipa transportlīdzeklī, atsaucēs tehnoloģijai būtu jābūt attiecīgā tipa jaunākās versijas maiņstrāvas ģeneratoram, kas jau ir laists tirgū.
- (5) Pieteikuma iesniedzējs ir iesniedzis CO₂ samazinājuma testēšanas metodiku, kurā iekļautas formulas, kas atbilst tehniskajās norādēs aprakstītajām formulām, kuras izmanto vienkāršotajā pieejā attiecībā uz efektīviem maiņstrāvas ģeneratoriem. Komisija uzskata, ka testēšanas metodika nodrošinās testēšanas rezultātus, kas ir pārbaudāmi, atkārtojami un salīdzināmi, un ka tā spēj realistiskā veidā ar pārliecinošu statistisko nozīmīgumu pierādīt inovatīvās tehnoloģijas priekšrocības CO₂ emisiju ziņā saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 6. pantu.

⁽¹⁾ OVL 140, 5.6.2009., 1. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2011. gada 25. jūlija Īstenošanas regula (ES) Nr. 725/2011, ar ko izveido procedūru inovatīvu tehnoloģiju apstiprināšanai un sertificēšanai, lai samazinātu CO₂ emisijas no vieglajiem automobiļiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 443/2009 (OVL 194, 26.7.2011., 19. lpp.).

⁽³⁾ <https://circabc.europa.eu/d/a/workspace/SpacesStore/42c4a33e-6fd7-44aa-adac-f28620bd436f/Technical%20Guidelines%20February%202013.pdf>.

- (6) Tā kā pieteikuma iesniedzēja izmantotā testēšanas metodika un CO₂ emisiju ietaupījuma aprēķināšanas formulas visos aspektos ir identiskas Komisijas Īstenošanas lēmuma 2013/341/ES ⁽¹⁾ pielikuma metodikai, konsekvences labad, lai noteiktu, cik lielu CO₂ emisiju samazinājumu iespējams panākt ar DENSO efektīvo maiņstrāvas ģeneratoru, ir lietderīgi izmantot Īstenošanas Lēmuma 2013/341/ES metodiku.
- (7) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija uzskata, ka pieteikuma iesniedzējs ir pietiekami pārliecinoši pierādījis, ka inovatīvā tehnoloģija ļauj samazināt emisijas vismaz par 1 g CO₂/km.
- (8) Inovatīvās tehnoloģijas dotos samazinājumus var daļēji pierādīt ar standarta testa ciklu, un tāpēc sertificējama galīgais kopējais samazinājums būtu jānosaka saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 725/2011 8. panta 2. punkta otro daļu.
- (9) Verifikācijas ziņojumu sagatavoja Transportlīdzekļu sertifikācijas aģentūra (VCA), kas ir neatkarīga un sertificēta struktūra, un ziņojumā ir apstiprināti pieteikumā izklāstītie konstatējumi.
- (10) Tāpēc iebildumi pret konkrētās inovatīvās tehnoloģijas apstiprināšanu nebūtu jāceļ.
- (11) Lai varētu noteikt vispārējo ekoinovācijas kodu, kas saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2007/46/EK ⁽²⁾ I, VIII un IX pielikumu lietojams attiecīgajos tipa apstiprinājuma dokumentos, būtu jānosaka individuālais kods, ar kuru apzīmēt inovatīvo tehnoloģiju, kas apstiprināta ar šo Īstenošanas lēmumu.
- (12) Visiem ražotājiem, kas vēlas samazināt vidējās īpatnējās CO₂ emisijas, izmantojot CO₂ emisiju samazinājumu, kuru dod ar šo Īstenošanas lēmumu apstiprinātā inovatīvā tehnoloģija, un tādējādi sasniegt savu īpatnējo emisiju mērķi, saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 11. panta 1. punktu būtu jāatsaucas uz šo Īstenošanas lēmumu savā pieteikumā par EK tipa apstiprinājuma sertifikāta saņemšanu attiecīgajiem transportlīdzekļiem,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. DENSO efektīvais maiņstrāvas ģenerators (ražīguma klase no 100 A līdz 250 A), kuru paredzēts izmantot M1 kategorijas transportlīdzekļos, tiek apstiprināts par inovatīvu tehnoloģiju Regulas (EK) Nr. 443/2009 12. panta nozīmē.
2. CO₂ emisiju samazinājumu, ko nodrošina 1. punktā minētā maiņstrāvas ģeneratora izmantošana, nosaka, izmantojot Īstenošanas lēmuma 2013/341/ES pielikuma metodiku.
3. Saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 11. panta 2. punkta otro daļu CO₂ emisiju samazinājumu, kas noteikts saskaņā ar šā panta 2. punktu, sertificēt un iekļaut atbilstības sertifikātā un attiecīgā tipa apstiprinājuma dokumentācijā, kas minēta Direktīvas 2007/46/EK I, VIII un IX pielikumā, drīkst tikai tad, ja samazinājums nav mazāks par Īstenošanas regulas (ES) Nr. 725/2011 9. panta 1. punktā noteikto robežvērtību.
4. Individuālais ekoinovācijas kods, kas jānorāda tipa apstiprinājuma dokumentācijā saistībā ar inovatīvo tehnoloģiju, kura apstiprināta ar šo lēmumu, ir "14".

⁽¹⁾ Komisijas 2013. gada 27. jūnija Īstenošanas lēmums 2013/341/ES par Valeo *Efficient Generation Alternator* apstiprināšanu par inovatīvu tehnoloģiju CO₂ emisiju samazināšanai no vieglajiem automobiļiem saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 443/2009 (OV L 179, 29.6.2013., 98. lpp.).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2007. gada 5. septembra Direktīva 2007/46/EK, ar ko izveido sistēmu mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju, kā arī tādiem transportlīdzekļiem paredzētu sistēmu, sastāvdaļu un atsevišķu tehnisku vienību apstiprināšanai (pamatdirektīva) (OV L 263, 9.10.2007., 1. lpp.).

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2015. gada 7. decembrī

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2015/2281**(2015. gada 4. decembris),****ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 1829/2003 atļauj laist tirgū produktus, kas satur ģenētiski modificētu kukurūzu MON 87427 (MON-87427-7), sastāv vai ir ražoti no tās***(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 8587)***(Autentisks ir tikai teksts nīderlandiešu un franču valodā)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regulu (EK) Nr. 1829/2003 par ģenētiski modificētu pārtiku un barību ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 7. panta 3. punktu un 19. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Uzņēmums *Monsanto Europe S.A.* 2012. gada 11. jūnijā saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1829/2003 5. un 17. pantu Beļģijas kompetentajai iestādei iesniedza pieteikumu uz tādu pārtikas produktu, pārtikas sastāvdaļu un barības laišanu tirgū, kas satur kukurūzu MON 87427, sastāv vai ir ražota no tās ("ieteikums").
- (2) Pieteikums arī attiecas uz ģenētiski modificētas kukurūzas MON 87427 laišanu tirgū produktos, kuri no tās sastāv vai to satur un ir paredzēti tiem pašiem lietošanas veidiem kā jebkura cita kukurūza, izņemot lietošanu pārtikā un barībā, bet neattiecas uz lietošanu audzēšanai.
- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1829/2003 5. panta 5. punktu un 17. panta 5. punktu pieteikumā ir iekļauti dati un informācija, kas prasīta Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2001/18/EK ⁽²⁾ III un IV pielikumā, un informācija un secinājumi par riska novērtējumu, kas veikts saskaņā ar minētās direktīvas II pielikumā noteiktajiem principiem. Saskaņā ar Direktīvas 2001/18/EK VII pielikumu tajā iekļauts arī ietekmes uz vidi monitoringa plāns.
- (4) Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (*EFSA*) 2015. gada 19. jūnijā sniedza labvēlīgu atzinumu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1829/2003 6. un 18. pantu. Tā secināja, ka pieteikumā aprakstītā ģenētiski modificētā kukurūza MON 87427 ir tikpat droša kā attiecīgā ģenētiski nemodificētā kukurūzas šķirne un citas ģenētiski nemodificētās kukurūzas šķirnes un ka maz ticams, ka attiecīgā pieteikuma tvērumā tā nelabvēlīgi ietekmēs cilvēka un dzīvnieku veselību un vidi ⁽³⁾.
- (5) Apspriedusies ar valstu kompetentajām iestādēm, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 1829/2003 6. panta 4. punktā un 18. panta 4. punktā, *EFSA* atzinumā ņēma vērā visus dalībvalstu uzdotos konkrētos jautājumus un paustās bažas.
- (6) *EFSA* atzinumā arī secināja, ka pieteikuma iesniedzēja iesniegtais monitoringa plāns, kas attiecas uz ietekmi uz vidi un sastāv no vispārīga uzraudzības plāna, atbilst paredzētajiem produktu lietojumiem.
- (7) Ņemot vērā minētos apsvērumus, būtu jāatļauj produkti, kas satur ģenētiski modificēto kukurūzu MON 87427, sastāv vai ir ražoti no tās.

⁽¹⁾ OV L 268, 18.10.2003., 1. lpp.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 12. marta Direktīva 2001/18/EK par ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu vidē un Padomes Direktīvas 90/220/EEK atcelšanu (OV L 106, 17.4.2001., 1. lpp.).

⁽³⁾ *EFSA* GMO ekspertu grupa (*EFSA* Ekspertu grupa ģenētiski modificētu organismu jomā), 2015. *Scientific Opinion on application (EFSA-GMO-BE-2012-110) for the placing on the market of tissue-selective herbicide tolerant genetically modified maize MON 87427 for food and feed uses, import and processing under Regulation (EC) No 1829/2003 from Monsanto*. *EFSA Journal*: 2015;13(6):4130, 25. lpp. doi:10.2903/j.efsa.2015.4130.

- (8) Katram ģenētiski modificētam organismam (turpmāk "ĢMO") būtu jāpiešķir unikālais identifikators, kā paredzēts Komisijas Regulā (EK) Nr. 65/2004 ⁽¹⁾.
- (9) Pamatojoties uz EFSA atzinumu, attiecībā uz pārtikas produktiem, pārtikas sastāvdaļām un barību, kas satur ģenētiski modificēto kukurūzu MON 87427, sastāv vai ir ražota no tās, nav jāizvirza īpašas marķēšanas prasības, izņemot tās, kas noteiktas Regulas (EK) Nr. 1829/2003 13. panta 1. punktā un 25. panta 2. punktā. Tomēr, lai nodrošinātu, ka minētos produktus izmanto tikai tā, kā noteikts ar šo lēmumu piešķirtajā atļaujā, produkti, kuri satur ģenētiski modificēto kukurūzu MON 87427 vai sastāv no tās, būtu jāmarķē, skaidri norādot, ka attiecīgie produkti nav paredzēti audzēšanai, izņemot pārtikas produktus.
- (10) Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1830/2003 ⁽²⁾ 4. panta 6. punktā ir noteiktas marķēšanas prasības produktiem, kas satur ĢMO vai sastāv no tiem. Izsekojamības prasības minētajiem produktiem ir izklāstītas minētās regulas 4. panta 1. līdz 5. punktā, un izsekojamības prasības pārtikai un barībai, kas ražota no ĢMO, – minētās regulas 5. pantā.
- (11) Atļaujas turētājam būtu jāiesniedz ikgadēji ziņojumi par tādu pasākumu īstenošanu un rezultātiem, kuri izklāstīti ietekmes uz vidi monitoringa plānā. Minētie rezultāti būtu jāiesniedz saskaņā ar Komisijas Lēmumu 2009/770/EK ⁽³⁾. EFSA atzinumā nav pamatojuma tam, lai saistībā ar laišanu tirgū un/vai attiecībā uz pārtikas un barības lietošanu un darbībām ar to izvirzītu īpašus nosacījumus vai ierobežojumus, ieskaitot prasības uzraudzībai pēc laišanas tirgū vai īpašus nosacījumus konkrētu ekosistēmu/vides un/vai ģeogrāfisko apgabalu aizsardzībai, kā paredzēts Regulas (EK) Nr. 1829/2003 6. panta 5. punkta e) apakšpunktā un 18. panta 5. punkta e) apakšpunktā.
- (12) Visa attiecīgā informācija par produktu atļauju piešķiršanu būtu jāiekļauj Kopienas Ģenētiski modificētās pārtikas un barības reģistrā, kā paredzēts Regulā (EK) Nr. 1829/2003.
- (13) Šis lēmums, pildot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1946/2003 ⁽⁴⁾ 9. panta 1. punktu un 15. panta 2. punkta c) apakšpunktu, ar Bioloģiskās drošības starpniecības centra palīdzību jāizziņo valstīm, kuras parakstījušas Kartahenas Protokolu par bioloģisko drošību, kas pievienots Konvencijai par bioloģisko daudzveidību.
- (14) Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgā komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā. Tika uzskatīts, ka ir nepieciešams īstenošanas akts, un priekšsēdētājs iesniedza īstenošanas akta projektu turpmākai apspriešanai pārsūdzības komitejā. Pārsūdzības komiteja atzinumu nesniedza,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ģenētiski modificētais organisms un unikālais identifikators

Ģenētiski modificētajai kukurūzai (*Zea mays* L.) MON 87427, kas specificēta šā lēmuma pielikuma b) punktā, piešķir unikālo identifikatoru MON-87427-7, kā paredzēts Regulā (EK) Nr. 65/2004.

⁽¹⁾ Komisijas 2004. gada 14. janvāra Regula (EK) Nr. 65/2004, ar ko nosaka sistēmu ģenētiski modificēto organismu unikālo identifikatoru izveidei un piešķiršanai (OV L 10, 16.1.2004., 5. lpp.).

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 22. septembra Regula (EK) Nr. 1830/2003, kas attiecas uz ģenētiski modificētu organismu izsekojamību un marķēšanu, kā arī no ģenētiski modificētiem organismiem ražotu pārtikas un lopbarības produktu izsekojamību un ar ko groza Direktīvu 2001/18/EK (OV L 268, 18.10.2003., 24. lpp.).

⁽³⁾ Komisijas 2009. gada 13. oktobra Lēmums 2009/770/EK, ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2001/18/EK nosaka standarta ziņojuma paraugus monitoringa rezultātu paziņošanai par to ģenētiski modificētu organismu apzinātu izplatīšanu vidē, kas ir produkti vai iekļauti produktos ar mērķi tos laist tirgū (OV L 275, 21.10.2009., 9. lpp.).

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 15. jūlija Regula (EK) Nr. 1946/2003 par ģenētiski modificētu organismu pārvietošanu pāri robežām (OV L 287, 5.11.2003., 1. lpp.).

*2. pants***Atļauju piešķiršana**

Saskaņā ar šajā lēmumā paredzētajiem nosacījumiem Regulas (EK) Nr. 1829/2003 4. panta 2. punkta un 16. panta 2. punkta piemērošanas nolūkā atļaujas piešķir šādiem produktiem:

- a) pārtikas produktiem un pārtikas sastāvdaļām, kas satur kukurūzu MON-87427-7, sastāv vai ir ražoti no tās;
- b) barībai, kas satur kukurūzu MON-87427-7, sastāv vai ir ražota no tās;
- c) kukurūzai MON-87427-7 produktos, kas satur minēto kukurūzu vai sastāv no tās un ir paredzēti lietošanas veidiem, kas nav minēti a) un b) punktā, izņemot audzēšanu.

*3. pants***Marķēšana**

1. Ievērojot Regulas (EK) Nr. 1829/2003 13. panta 1. punktā un 25. panta 2. punktā un Regulas (EK) Nr. 1830/2003 4. panta 6. punktā noteiktās marķēšanas prasības, "organisma nosaukums" ir "kukurūza".
2. Uz marķējuma un pavaddokumentos, kas pievienoti produktiem, kuri satur kukurūzu MON-87427-7 vai sastāv no tās, izņemot produktus, kas minēti 2. panta a) punktā, norāda frāzi "nav paredzēts audzēšanai".

*4. pants***Ietekmes uz vidi monitoringa plāns**

1. Atļaujas turētājs nodrošina, lai atbilstīgi pielikuma h) punktam tiktu izstrādāts un īstenots ietekmes uz vidi monitoringa plāns.
2. Atļaujas turētājs saskaņā ar Lēmumu 2009/770/EK iesniedz Komisijai ikgadējus ziņojumus par monitoringa plānā izklāstīto pasākumu īstenošanu un rezultātiem.

*5. pants***Kopienas reģistrs**

Šā lēmuma pielikumā minēto informāciju saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1829/2003 28. pantu iekļauj Kopienas Ģenētiski modificētās pārtikas un barības reģistrā.

*6. pants***Atļaujas turētājs**

Atļaujas turētājs ir Beļģijas uzņēmums *Monsanto Europe S.A.*, kas pārstāv Amerikas Savienoto Valstu uzņēmumu *Monsanto Company*.

*7. pants***Piemērošanas termiņš**

Šo lēmumu piemēro 10 gadus no tā izziņošanas dienas.

8. pants

Adresāts

Šis lēmums ir adresēts uzņēmumam *Monsanto Europe S.A., Avenue de Tervuren 270-272, B-1150 Brussels – Belgium.*

Briselē, 2015. gada 4. decembrī

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Vytenis ANDRIUKAITIS

PIELIKUMS

a) **Pieteikuma iesniedzējs un atļaujas turētājs**

Nosaukums: Monsanto Europe S.A.

Adrese: Avenue de Tervuren 270-272, B-1150 Brussels – Belgium.

Pārstāv uzņēmumu *Monsanto Company, 800 N. Lindbergh Boulevard, St. Louis, Missouri 63167, United States of America.*

b) **Produktu apzīmējums un specifikācija**

- 1) Pārtikas produkti un pārtikas sastāvdaļas, kas satur kukurūzu MON-87427-7, sastāv vai ir ražoti no tās.
- 2) Barība, kas satur kukurūzu MON-87427-7, sastāv vai ir ražota no tās.
- 3) Kukurūza MON-87427-7 produktos, kas satur minēto kukurūzu vai sastāv no tās un ir paredzēti lietošanas veidiem, kuri nav minēti 1) un 2) punktā, izņemot audzēšanu.

Ģenētiski modificētā kukurūza MON-87427-7, kā izklāstīts pieteikumā, izstrādā proteīnu CP4 EPSPS, kas audiem selektīvi piešķir noturību pret glifosāta herbicīdiem. Vīrišķajos reproduktīvajos audos CP4 EPSPS neizstrādājas vai izstrādājas tikai nedaudz, tāpēc, MON-87427-7 izmantojot par sievišķo vecākaugu kukurūzas hibrīdu sēklu ražošanai, nav jāapgriež vai ir mazāk jāapgriež skaras.

c) **Marķēšana**

- 1) Ievērojot Regulas (EK) Nr. 1829/2003 13. panta 1. punktā un 25. panta 2. punktā un Regulas (EK) Nr. 1830/2003 4. panta 6. punktā noteiktās marķēšanas prasības, "organisma nosaukums" ir "kukurūza".
- 2) Uz marķējuma un pavaddokumentos, kas pievienoti produktiem, kuri satur kukurūzu MON-87427-7 vai sastāv no tās, izņemot produktus, kas minēti 2. panta a) punktā, norāda frāzi "nav paredzēts audzēšanai".

d) **Noteikšanas metode**

- 1) Konkrētam gadījumam atbilstoša reāllaika polimerāzes ķēdes reakcijas metode, ko izmanto kukurūzas MON-87427-7 kvantitatīvai noteikšanai.
- 2) Metode atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1829/2003 izveidotā ES references laboratorijā ir validēta no kukurūzas sēklām iegūtai genomiskai DNS un publicēta tīmekļa vietnē <http://gmo-crl.jrc.ec.europa.eu/statusofdoassiers.aspx>.
- 3) Atsauces materiāli: AOCS 0512-A un AOCS 0406-A, kas pieejami *American Oil Chemists Society* tīmekļa vietnē <http://www.aocs.org/LabServices/content.cfm?ItemNumber=19248>.

e) **Unikālais identifikators**

MON-87427-7

f) **Informācija, kura jānodrošina saskaņā ar II pielikumu Kartahenas Protokolam par bioloģisko drošību, kas pievienots Konvencijai par bioloģisko daudzveidību**

[Bioloģiskās drošības starpniecības centrs, ieraksta identifikācijas numurs: pēc paziņošanas publicēts ģenētiski modificētās pārtikas un barības Kopienas reģistrā].

g) **Nosacījumi vai ierobežojumi produktu laišanai tirgū, lietošanai vai darbībām ar tiem**

Nepiemēro.

h) Ietekmes uz vidi monitoringa plāns

Ietekmes uz vidi monitoringa plāns atbilstoši Direktīvas 2001/18/EK VII pielikumam.

[Saite: *plāns publicēts ģenētiski modificētās pārtikas un barības Kopienas reģistrā*].

i) Prasības attiecībā uz cilvēku uzturam paredzētu pārtikas produktu uzraudzību pēc laišanas tirgū

Nepiemēro.

Piezīme. Laika gaitā var būt nepieciešams mainīt saites uz attiecīgajiem dokumentiem. Šādas pārmaiņas tiks publiskotas, atjauninot datus ģenētiski modificētās pārtikas un barības Kopienas reģistrā.

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV